

ZEEWETENSCHAPPELIJK INSTITUUT
OOSTENDE

INSTITUT D'ETUDES MARITIMES
OSTENDE

Har

Instituut voor Zeewetenschappelijk onderzoek
Institut de Mer et de Recherche Scientifique

Passend aan de wet van 1952

8401 Bredene - Belgium - Tel. 059/80 37 15



WAARNEMINGEN OVER DE

A. — VOLLE HARINGCONCENTRATIES 1952

I. — NOORDZEE

II. — SMALLS-DIEPTE

B. — IJLE HARINGCONCENTRATIES 1952-53

DOOR DE BELGISCHE TREILERS UITGEBAAAT

door

OBSERVATIONS SUR LES

A. — CONCENTRATIONS DE HARENGS PLEINS
1952

I. — MER DU NORD

II. — FOSSE DES SMALLS

B. — CONCENTRATIONS DE HARENGS GUAIS
1952-53

EXPLOITEES PAR LES CHALUTIERS BELGES

par

Charles G I L I S

Technisch Adjunkt
aan het Zeewetenschappelijk Instituut van Oostende

Adjoint technique
à l'Institut d'Etudes Maritimes d'Ostende

OOSTENDE
ZEEWETENSCHAPPELIJK INSTITUUT
Zuidstraat, 16

1953

OSTENDE
INSTITUT D'ETUDES MARITIMES
Rue du Midi, 16

1953

ZEEWETENSCHAPPELIJK INSTITUUT
OOSTENDE

INSTITUT D'ETUDES MARITIMES
OSTENDE



Instituut voor Zeewetenschappelijk onderzoek
Institute for Marine Scientific Research
Prinses Elisabethlaan 69
8401 Bredene - Belgium - Tel. 059/80 37 15

WAARNEMINGEN OVER DE

A. — VOLLE HARINGCONCENTRATIES 1952

I. — NOORDZEE

II. — SMALLS-DIEPTE

B. — LIJLE HARINGCONCENTRATIES 1952-53

DOOR DE BELGISCHE TREILERS UITGEBAAAT

door

OBSERVATIONS SUR LES

A. — CONCENTRATIONS DE HARENGS PLEINS
1952

I. — MER DU NORD

II. — FOSSE DES SMALLS

B. — CONCENTRATIONS DE HARENGS GUAIS
1952-53

EXPLOITEES PAR LES CHALUTIERS BELGES

par

Charles G I L I S

Technisch Adjunkt
aan het Zeewetenschappelijk Instituut van Oostende

Adjoint technique
à l'Institut d'Etudes Maritimes d'Ostende

OOSTENDE
ZEEWETENSCHAPPELIJK INSTITUUT
Zuidstraat, 16

1 9 5 3

OSTENDE
INSTITUT D'ETUDES MARITIMES
Rue du Midi, 16

1 9 5 3

I N H O U D S T A F E L.
(Table des matières)

A. — VOLLE HARINGCONCENTRATIES 1952.
(Concentrations de harengs pleins 1952)

I. — N O O R D Z E E — (Mer du Nord)

	blz.-page
1. — VISSERIJ — (Pêcherie)	5
2. — BIOLOGIE — (Biologie)	14
3. — SAMENVATTING EN BESCHOUWINGEN	23
3. — RESUME ET CONSIDERATIONS	23
4. — VOORUITZICHTEN VOOR DE VOLLE HARINGCAMPAGNE 1953	24
4. — PREVISIONS POUR LA CAMPAGNE DE HARENGS PLEINS 1953	24

II. — S M A L L S - D I E P T E — (Fosse des Smalls)

1. — VISSERIJ — (Pêcherie)	27
2. — BIOLOGIE — (Biologie)	29
3. — OPMERKINGEN	30
4. — REMARQUES	30

B. — I J L E H A R I N G C O N C E N T R A T I E S 1952-53.
(Concentrations de harengs guais 1952-53)

1. — VISSERIJ — (Pêcherie)	32
2. — BIOLOGIE — (Biologie)	36
3. — SAMENVATTING EN BESCHOUWINGEN	40
3. — RESUME ET CONSIDERATIONS	40
4. — VOORUITZICHTEN VOOR DE IJLE HARINGCAMPAGNE 1953-54	43
4. — PREVISIONS POUR LA CAMPAGNE DE HARENGS GUAIS 1953-54	43

A. — VOLLE HARINGCONCENTRATIES 1952
(Concentrations de harengs pleins 1952)

I. — NOORDZEE — (Mer du Nord)

1. — VISSERIJ — (Pêcherie)

1. — VANGGEBIEDEN EN TIJDSTIPPEN — (Régions de pêche et époques)

De eerste volle haringvangsten werden op 16 Juli en de laatsten op 20 December aangevoerd. Zoals naar gewoonte, verplaatste de Belgische visserij op volle haring in de Noordzee, zich van Noord naar Zuid, met als aanvangspunt het Fladen gebied en als eindpunt het Nauw van Kales. In Juli en Augustus waren, op enkele uitzonderingen na, alle vangsten herkomstig uit het Noordelijke gebied, met de Fladengrond als centrum. In September en October legden de haringtreilers de grootste bedrijvigheid in het Centrale gebied aan de dag, nl. aan « Old Devil Hole », « Eastern Hole », « Gut » en « Bruceys Garden ». In November verplaatste de visserij zich naar het Zuidelijk gebied van de Noordzee, waar de meeste vangsten in de streek van de lichtscheperen « Sanddettie » en « Ruytingen » werden gedaan.

2. — BEDRIJVGHEID VAN DE HARINGTREILERS (Activité des harenguiers)

1) Aantal bedrijvige treilers — (Nombre de chalutiers en activité)

In het geheel waren 53 treilers bij de volle haringvisserij bedrijvig :

3 van 90 tot 113 PK (scheepskl. II)
slechts in het Zuidelijke gebied

24 van 120 tot 239 PK (scheepskl. III)
in het Centrale en Zuidelijke gebied

12 van 240 tot 349 PK (scheepskl. IV)
in het Noordelijke, Centrale en Zuidelijke gebied

9 van 350 tot 499 PK (scheepskl. V)
in het Noordelijke, Centrale en Zuidelijke gebied

5 van 500 en meer PK (scheepskl. VI)
in het Noordelijke, Centrale en Zuidelijke gebied

2) Aantal reizen of vangsten — (Nombre de voyages ou pêches)

De 53 treilers voerden in totaal 296 vangsten aan : 43 uit het Noordelijke, 78 uit het Centrale en 175 uit het Zuidelijke gebied.

3 ervan werden door treilers van klasse II aangevoerd, 139 door deze van klasse III, 60 door deze van klasse IV, 56 door deze van klasse V en 38 door deze van klasse VI.

Ingedeeld volgens de maanden : 17 vangsten in Juli, 34 in Augustus, 34 in September, 44 in October, 163 in November en 4 in December.

Tabel I. — INDELING VAN HET AANTAL BEDRIJVIGE TREILERS (T) EN HET AANTAL REIZEN (R) —
(Répartition du nombre de chalutiers en activité (T) et du nombre de voyages (R))

Vanggebieden en Maanden (Régions de pêche et Mois)	kl. II		kl. III		kl. IV		kl. V		kl. VI		Totaal	
	T	R	T	R	T	R	T	R	T	R	T	R
NOORDELIJK GEBIED												
REGION SEPTENTRIONALE												
Juli	—	—	—	—	4	4	5	7	5	6	14	17
Augustus	—	—	1	1	6	9	8	10	5	5	20	25
November (1)	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Totaal	—	—	1	1	8	13	8	17	5	12	22	43
CENTRAAL GEBIED												
REGION CENTRALE												
Augustus	—	—	2	3	1	1	2	2	2	3	7	9
September	—	—	—	—	6	13	8	13	4	8	18	34
October	—	—	—	—	5	10	8	17	3	7	16	34
November	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Totaal	—	—	2	3	7	24	8	32	4	19	21	78
ZUIDELIJK GEBIED												
REGION MERIDIONALE												
October	—	—	5	8	1	2	—	—	—	—	6	10
November	3	3	24	127	5	21	2	6	2	4	35	161
December	—	—	—	—	—	—	1	1	1	3	2	4
Totaal	3	3	24	135	5	23	3	7	2	7	37	175
Seizoentotaal (Total saisonnier)	3	3	24	139	12	60	9	56	5	38	53	296

(1) Gelegenheidsvangst

3) Aantal zeedagen en aantal visuren — (Nombre de jours de mer et nombre d'heures de pêche)

De 296 vangsten totaliseren 1.665 zeedagen of 15.691 effectieve visuren, waarvan de indeling, volgens de vanggebieden, zich als volgt voordoet :

Noordelijk gebied : 493 zeedagen of 5.453 visuren, hetzij gemiddeld 11,2 zeedagen of 124 visuren per reis.

Centraal gebied : 580 zeedagen of 5.475 visuren, hetzij gemiddeld 7,5 zeedagen of 71 visuren per reis.

Zuidelijk gebied : 592 zeedagen of 4.763 visuren, hetzij gemiddeld 3,4 zeedagen of 27 visuren per reis.

Tabel II. — INDELING VAN HET AANTAL ZEEDAGEN (ZD) EN HET AANTAL EFFECTIEVE VISUREN (VU) — (Répartition du nombre de jours de mer (ZD) et du nombre d'heures de pêche effective (VU))

Vanggebieden en Maanden (Régions de pêche et Mois)	kl. II		kl. III		kl. IV		kl. V		kl. VI		Totaal	
	ZD	VU	ZD	VU	ZD	VU	ZD	VU	ZD	VU	ZD	VU
NOORDELIJK GEBIED												
REGION SEPTENTRIONALE												
Juli	—	—	—	—	53	564	76	830	55	619	184	2.013
Augustus	—	—	15	34	106	1.347	113	1.306	50	546	284	3.233
November	—	—	—	—	—	—	—	—	14	87	14	87
Totaal	—	—	15	34	159	1.911	189	2.136	119	1.252	482	5.333
CENTRAAL GEBIED												
REGION CENTRALE												
Augustus	—	—	30	136	11	147	27	399	20	207	88	889
September	—	—	—	—	89	850	97	999	53	571	239	2.420
October	—	—	—	—	80	692	122	1.049	50	425	252	2.166
November	—	—	—	—	—	—	—	—	12	120	12	120
Totaal	—	—	30	136	180	1.689	246	2.447	135	1.323	591	5.595
ZUIDELIJK GEBIED												
REGION MERIDIONALE												
October	—	—	20	177	7	93	—	—	—	—	27	270
November	4	17	422	3.460	67	606	21	136	21	147	535	4.366
December	—	—	—	—	—	—	9	31	21	96	30	127
Totaal	4	17	442	3.637	74	699	30	167	42	243	592	4.763
Seizoentotaal (Total saisonnier)	4	17	487	3.807	413	4.299	465	4.750	296	2.818	1.665	15.691

4) Aantal ontwikkelde PK-Visuren — (Nombre de CVX développés-Heures de pêche)

Over het ganse jaar werden 6.280.209 PK-Visuren ontwikkeld :

2.536.323 in het Noordelijke gebied,
2.643.628 in het Centrale gebied,
1.100.258 in het Zuidelijke gebied.

Tabel III. — INDELING VAN DE ONTWIKKELDE PK-VISUREN — (Répartition des CVX développés-Heures de pêche)

Vanggebieden en Maanden (Régions de pêche et Mois)	PK-VISUREN — (CVX-Heures de pêche)					
	kl. II	kl. III	kl. IV	kl. V	kl. VI	Totaal
NOORDELIJK GEBIED REGION SEPTENTRIONALE						
Juli	—	—	181.500	339.840	499.635	1.020.975
Augustus	—	6.120	470.988	524.830	447.725	1.449.663
November	—	—	—	—	65.685	65.685
Totaal	—	6.120	652.488	864.670	1.013.045	2.536.323
CENTRAAL GEBIED REGION CENTRALE						
Augustus	—	24.480	47.628	167.100	163.650	402.858
September	—	—	294.760	405.800	452.430	1.152.990
October	—	—	245.840	427.150	324.790	997.780
November	—	—	—	—	90.000	90.000
Totaal	—	24.480	588.228	1.000.050	1.030.870	2.643.628
ZUIDELIJK GEBIED REGION MERIDIONALE						
October	—	32.390	25.110	—	—	57.500
November	1.693	613.510	171.600	61.200	110.355	958.358
December	—	—	—	12.400	72.000	84.400
Totaal	1.693	645.900	196.710	73.600	182.355	1.100.258
Seizoentotaal (Total saisonnier)	1.693	676.500	1.437.426	1.938.320	2.226.270	6.280.209

Tabel IV. — RECAPITULATIE VAN DE BEDRIJVGHEID DOOR DE HARINGTREILERS IN 1952 AAN DE DAG GELEGD — (Récapitulation de l'activité des harenguiers en 1952)

Detail van de bedrijvigheid (Détail de l'activité)	Scheeps- klassen (Classes de navires)	NOORDZEE - (Mer du Nord)			
		NOORD (Septentrional)	CENTRAAL (Central)	ZUID (Méridional)	TOTAAL
AANTAL TREILERS (Nombre de chalutiers)	kl. II	—	—	3	3
	kl. III	1	2	24	24
	kl. IV	8	7	5	12
	kl. V	8	8	3	9
	kl. VI	5	4	2	5
	Totaal	22	21	37	53
AANTAL REIZEN (Nombre de voyages)	kl. II	—	—	3	3
	kl. III	1	3	135	139
	kl. IV	13	24	23	60
	kl. V	17	32	7	56
	kl. VI	12	19	7	38
	Totaal	43	78	175	296
AANTAL PK-VISUREN (Nombre de CVX-Heures de pêche)	kl. II	—	—	1.693	1.693
	kl. III	6.120	24.480	645.900	676.500
	kl. IV	652.488	588.228	196.710	1.437.426
	kl. V	864.670	1.000.050	73.600	1.938.320
	kl. VI	1.013.045	1.030.870	182.355	2.226.270
	Totaal	2.536.323	2.643.628	1.100.258	6.280.209

a) volgens de scheepsklassen :

klasse II	: 3.750 Kg, of 0,06 %.
klasse III	: 797.815 Kg, of 12,22 %.
klasse IV	: 1.384.900 Kg, of 21,21 %.
klasse V	: 1.936.155 Kg, of 29,66 %.
klasse VI	: 2.406.225 Kg, of 36,85 %.

b) volgens de vanggebieden :

Noordelijk gebied	: 1.959.620 Kg, of 30,01 %.
Centraal gebied	: 3.276.810 Kg, of 50,19 %.
Zuidelijk gebied	: 1.292.415 Kg, of 19,80 %.

c) volgens de maanden :

Juli	: 762.850 Kg, of 11,69 %.
Augustus	: 1.447.550 Kg, of 22,17 %.
September	: 1.686.000 Kg, of 25,82 %.
October	: 1.341.220 Kg, of 20,54 %.
November	: 1.150.650 Kg, of 17,63 %.
December	: 140.575 Kg, of 2,15 %.

3. — AANVOER — (Apports)

1) Totale aanvoer — (Apports totaux)

In 1952 bedroeg de totale aanvoer 7.008.794 Kg vis, w.o. :

Volle haring	: 6.528.845 Kg, of 93,16 %.
IJle haring	: 3.640 Kg, of 0,05 %.
Makreel	: 209.094 Kg, of 2,98 %.
Horsmakreel	: 3.050 Kg, of 0,04 %.
Sprot	: 590 Kg, of 0,01 %.
Demersale vis	: 262.415 Kg, of 3,74 %.
Schaal- en Weekdieren	: 1.160 Kg, of 0,02 %.

De indeling van de volle haringvangst, de bijvangsten buiten beschouwing gelaten, deed zich als volgt voor :

Tabel V. — INDELING VAN DE AANVOER — (Répartition des apports)

Vanggebieden en Maanden (Régions de pêche et Mois)	AANTAL — (Nombre) Kg					
	kl. II	kl. III	kl. IV	kl. V	kl. VI	Totaal
NOORDELIJK GEBIED REGION SEPTENTRIONALE						
Juli	—	—	62.250	241.450	459.150	762.850
Augustus	—	8.080	343.770	371.420	436.100	1.159.370
November	—	—	—	—	37.400	37.400
Totaal	—	8.080	406.020	612.870	932.650	1.959.620
CENTRAAL GEBIED REGION CENTRALE						
Augustus	—	30.530	26.200	67.900	163.550	288.180
September	—	—	447.300	647.350	591.350	1.686.000
October	—	—	342.490	521.090	419.200	1.282.780
November	—	—	—	—	19.850	19.850
Totaal	—	30.530	815.990	1.236.340	1.193.950	3.276 810
ZUIDELIJK GEBIED REGION MERIDIONALE						
October	—	45.575	12.865	—	—	58.440
November	3.750	713.630	150.025	71.095	154.900	1.093.400
December	—	—	—	15.850	124.725	140.575
Totaal	3.750	759.205	162.890	86.945	279.625	1.292.415
Seizoentotaal (Total saisonnier)	3.750	797.815	1.384.900	1.936.155	2.406.225	6.528.845

2) Gemiddelde vangst per reis — (Capture moyenne par voyage)

De gemiddelde haringvangst per reis, voor de drie gebieden door elkaar berekend, wordt op 22.057 Kg geschat.

De indeling van de gemiddelde haringvangst per reis kan als volgt worden weergegeven :

a) volgens de scheepsklassen :

klasse II	:	1.250 Kg,
klasse III	:	5.739 Kg,
klasse IV	:	23.082 Kg,
klasse V	:	34.574 Kg,
klasse VI	:	63.322 Kg.

b) volgens de vanggebieden :

Noordelijk gebied	:	45.572 Kg,
Centraal gebied	:	42.010 Kg,
Zuidelijk gebied	:	7.385 Kg.

c) volgens de maanden :

Juli	:	44.873 Kg,
Augustus	:	42.575 Kg,
September	:	49.588 Kg,
October	:	30.482 Kg,
November	:	7.059 Kg,
December	:	35.144 Kg.

Tabel VI. — INDELING VAN HET GEMIDDELD GEWICHT PER REIS — (Répartition du poids moyen par voyage)

Vanggebieden en Maanden (Régions de pêche et Mois)	AANTAL — (Nombre) Kg					
	kl. II	kl. III	kl. IV	kl. V	kl. VI	Totaal
NOORDELIJK GEBIED						
REGION SEPTENTRIONALE						
Juli	—	—	15.562	34.493	76.525	44.873
Augustus	—	8.080	35.197	37.142	87.220	46.375
November	—	—	—	—	37.400	37.400
Totaal	—	8.080	31.232	36.051	77.721	45.572
CENTRAAL GEBIED						
REGION CENTRALE						
Augustus	—	10.177	26.200	33.950	54.517	32.020
September	—	—	34.408	45.796	73.920	49.588
October	—	—	34.249	30.652	59.886	37.729
November	—	—	—	—	19.850	19.850
Totaal	—	10.177	34.000	38.635	62.839	42.010
ZUIDELIJK GEBIED						
REGION MERIDIONALE						
October	—	5.697	6.433	—	—	5.844
November	1.250	5.619	7.144	11.849	38.725	6.791
December	—	—	—	15.850	41.575	35.144
Totaal	1.250	5.624	7.082	12.421	39.946	7.385
Seizoentotaal (Total saisonnier)	1.250	5.739	23.082	34.574	63.322	22.057

3) Gemiddelde vangst per 100 PK-Visuur — (Capture moyenne pour 100 CVX-Heure de pêche)

De gemiddelde vangst per PK-visuur = aan het gewicht van de vangst gedeeld door het aantal visuren en vermenigvuldigd met het aantal PK van de drijfkracht.

De gemiddelde vangst per 100-PK-visuur, over het ganse seizoen en voor de drie gebieden door elkaar berekend, bedroeg 104 Kg.

De indeling van de gemiddelde vangst per 100 PK-visuur deed zich als volgt voor :

a) volgens de scheepsklassen :

klasse II	:	221 Kg.
klasse III	:	118 Kg.
klasse IV	:	96 Kg.
klasse V	:	100 Kg.
klasse VI	:	108 Kg.

b) volgens de vanggebieden :

Noordelijk gebied	:	77 Kg.
Centraal gebied	:	124 Kg.
Zuidelijk gebied	:	117 Kg.

c) volgens de maanden :

Juli	:	75 Kg,	October	:	127 Kg,
Augustus	:	78 Kg,	November	:	103 Kg,
September	:	91 Kg,	December	:	166 Kg.

Tabel VII. — INDELING VAN DE GEMIDDELDE VANGST PER 100 PK-VISUUR — (Répartition de la capture moyenne pour 100 CVX-Heure de pêche)

Vanggebieden en Maanden (Régions de pêche et Mois)	AANTAL — (Nombre) Kg					
	kl. II	kl. III	kl. IV	kl. V	kl. VI	Totaal
NOORDELIJK GEBIED REGION SEPTENTRIONALE						
Juli	—	—	34	71	92	75
Augustus	—	132	73	71	97	79
November	—	—	—	—	57	57
Totaal	—	132	62	71	92	77
CENTRAAL GEBIED REGION CENTRALE						
Augustus	—	125	55	41	100	73
September	—	—	152	160	131	146
October	—	—	139	122	129	128
November	—	—	—	—	22	22
Totaal	—	125	139	124	116	124
ZUIDELIJK GEBIED REGION MERIDIONALE						
October	—	141	51	—	—	102
November	221	116	87	116	140	114
December	—	—	—	128	173	166
Totaal	221	118	83	118	153	117
Seizoentotaal (Total saisonnier)	221	118	96	100	108	104

4. — OPBRENGST — (Valeur)

In 1952 bracht de visserij op volle haring totaal Fr 22.575.288 op. In deze besomming zijn begrepen :

volle haring : Fr 20.194.417, of 89,46 %,
bijvangst : Fr 2.380.871, of 10,54 %.

De indeling van de opbrengst der haringvangst, deze van de bijvangst niet inbegrepen, is de volgende :

a) volgens de scheepsklassen :

klasse II : Fr 11.326, of 0,06 %,
klasse III : Fr 2.508.575, of 12,42 %,
klasse IV : Fr 4.354.704, of 21,56 %,
klasse V : Fr 5.931.421, of 29,37 %,
klasse VI : Fr 7.388.391, of 36,59 %,

b) volgens de vanggebieden :

Noordelijk gebied : Fr 5.133.474, of 25,42 %,
 Centraal gebied : Fr 10.552.569, of 52,26 %,
 Zuidelijk gebied : Fr 4.508.374, of 22,32 %.

Augustus : Fr 3.299.648, of 16,34 %,
 September : Fr 5.436.069, of 26,92 %,
 October : Fr 4.685.044, of 23,20 %,
 November : Fr 3.913.508, of 19,38 %,
 December : Fr 570.501, of 2,82 %.

c) volgens de maanden :

Juli : Fr 2.289.647, of 11,34 %,

De 6.528.845 Kg haring brachten Fr 20.194.417 op,
 hetzij gemiddeld Fr 3,09 het kilogram,

Tabel VIII. — RECAPITULATIE VAN DE BEKOMEN UITSLAGEN — (Récapitulation des résultats obtenus)

Detail van de uitslagen (Détail des résultats)	Scheeps- klassen (Classes de navires)	NOORDZEE — (Mer du Nord)			
		NOORD (Septentrional)	CENTRAAL (Central)	ZUID (Méridional)	TOTAAL
AANVOER (Apports)	kl. II	—	—	3.750	3.750
	kl. III	8.080	30.530	759.205	797.815
	kl. IV	406.020	815.990	162.890	1.384.900
	kl. V	612.870	1.236.340	86.945	1.936.155
	kl. VI	932.650	1.193.950	279.625	2.406.225
	Totaal	1.959.620	3.276.810	1.292.415	6.528.845
VANGST PER REIS (Capture par voyage)	kl. II	—	—	1.250	1.250
	kl. III	8.080	10.177	5.624	5.739
	kl. IV	31.232	34.000	7.082	23.082
	kl. V	36.051	38.635	12.421	34.574
	kl. VI	77.721	62.839	39.946	63.322
	Totaal	45.572	42.010	7.385	22.057
VANGST P/100 PK-VISUUR (Capture p/100 CVX-Heure de pêche)	kl. II	—	—	221	221
	kl. III	132	125	118	118
	kl. IV	62	139	83	96
	kl. V	71	124	118	100
	kl. VI	92	116	153	108
	Totaal	77	124	117	104
OPBRENGST (Valeur)	kl. II	—	—	11.326	11.326
	kl. III	8.323	37.700	2.462.552	2.508.575
	kl. IV	858.905	2.943.760	552.039	4.354.704
	kl. V	1.604.831	4.048.135	278.455	5.931.421
	kl. VI	2.661.415	3.522.974	1.204.002	7.388.391
	Totaal	5.133.474	10.552.569	4.508.374	20.194.417
OPBRENGST PER REIS (Valeur par voyage)	kl. II	—	—	3.775	3.775
	kl. III	8.323	12.567	18.241	18.047
	kl. IV	66.070	122.656	24.002	72.578
	kl. V	94.401	126.504	39.779	105.918
	kl. VI	221.784	185.420	172.000	194.431
	Totaal	119.383	135.289	25.762	68.224
GEMIDDELDE PRIJS PER Kg (Prix moyen au Kg)		2,62	3,22	3,49	3,09

2. — B I O L O G I E — (Biologie)

Het bestudeerde materiaal bevatte 11 stalen die gezamenlijk 1.100 haringen telden, nl. 200 uit het Noordelijke en 900 uit het Centrale gebied van de Noordzee. De stalen uit het Noordelijke gebied waren herkomstig van de « Fladenground »; deze uit

het Centrale gebied van de « Old Devil Hole », « Eastern Hole » en « Bruceys Garden ».

De stalen uit het Noordelijke gebied werden in Juli en Augustus ingezameld; deze uit het Centrale gebied in Augustus, September en October.

1. — LENGTE — (Longueur)

Tabel IX. — PERCENTSGEWIJZE FREQUENTIE VAN DE CENTIMETERKLASSEN — (Fréquence % des classes de centimètre)

a) volgens de vanggebieden — (d'après les régions de pêche)

Vanggebieden en Maanden (Régions de pêche et Mois)	CENTIMETERKLASSEN — (Classes de centimètre)											
	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
NOORDELIJK GEBIED RÉGION SEPTENTRIONALE												
Juli	—	—	—	—	—	1,—	4,—	21,—	29,—	29,—	13,—	3,—
Augustus	—	—	—	—	—	1,—	5,—	19,—	32,—	33,—	10,—	—
Totaal	—	—	—	—	—	1,—	4,5	20,—	30,5	31,—	11,5	1,5
CENTRAAL GEBIED RÉGION CENTRALE												
Augustus	—	0,5	3,—	13,—	12,—	15,5	21,5	18,5	12,5	3,5	—	—
September	0,2	0,2	1,6	10,2	15,2	14,6	16,2	20,6	14,—	6,8	6,4	—
October	—	—	—	5,5	11,5	11,—	12,5	20,—	30,—	8,5	1,—	—
Totaal	0,1	0,2	1,6	9,8	13,7	14,—	16,6	20,—	17,2	6,4	0,4	—
Algemeen totaal (Total général)	0,1	0,2	1,3	8,—	11,2	11,6	14,4	20,—	19,6	10,9	2,5	0,3

b) volgens de groepen — (d'après les groupes)

1ste groep	0,7	0,7	7,2	30,4	19,6	8,—	10,9	12,3	3,6	4,4	2,2	—
2de groep	—	0,1	0,4	4,8	10,—	12,2	14,9	21,1	21,9	11,8	2,5	0,3

2. — GEWICHT — (Poids)

GEMIDDELDE LENGTE — (Longueur moyenne)

Noordelijk gebied	: 287 mm ; Modus : 29 cm
Centraal gebied	: 264 mm ; Modus : 27 cm
1ste groep	: 251 mm ; Modus : 23 cm
2de groep	: 271 mm ; Modus : 28 cm
Algemeen totaal	: 268 mm ; Modus : 27 cm

GEMIDDELD GEWICHT — (Poids moyen)

Noordelijk gebied	: 210 g
Centraal gebied	: 161 g
1ste groep	: 132 g
2de groep	: 176 g
Algemeen totaal	: 170 g

3. — GESLACHT — (Sexe)

PERCENTSGEWIJZE FREQUENTIE — (Fré-
quence %)

	Mannetjes (Mâles)	Wijfjes (Femelles)
Noordelijk gebied	64,—	36,—
Centraal gebied	49,8	50,2
1ste groep	39,1	60,9
2de groep	54,3	45,7
Algemeen totaal	52,3	47,7

4. — MATURITEITSSTADIA — (Stades de maturité)

De maturiteitsstadia zijn ingedeeld volgens de vanggebieden en volgens de groepen. Wat de groepen betreft, bevat de eerste haringen waarvan de maturiteitsstadia tussen I en III begrepen zijn en de tweede groep deze tussen stadia IV en VIII-II. De individuen van de eerste groep worden als « Voorjaarsharingen » beschouwd, deze van de tweede groep als « Herfstharingen ».

Tabel X. — PERCENTSGEWIJZE FREQUENTIE VAN DE MATURITEITSSTADIA — (Fréquence % des stades de maturité)

a) volgens de vanggebieden — (d'après les régions de pêche)

Vanggebieden en Maanden (Régions de pêche et Mois)	MATURITEITSSTADIA — (Stades de maturité)							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII-II
NOORDELIJK GEBIED								
REGION SEPTENTRIONALE								
Juli	2,—	2,—	12,—	37,—	47,—	—	—	—
Augustus	3,—	5,—	9,—	28,—	55,—	—	—	—
Totaal	2,5	3,5	10,5	32,5	51,—	—	—	—
CENTRAAL GEBIED								
REGION CENTRALE								
Augustus	3,5	4,—	15,—	36,5	41,—	—	—	—
September	2,4	2,4	5,8	12,—	38,8	34,8	1,4	2,4
October	2,5	1,—	—	—	34,5	45,—	0,5	16,5
Totaal	2,7	2,4	6,6	14,8	38,3	29,3	0,9	5,—
Algemeen totaal (Total général)	2,6	2,6	7,3	18,—	40,6	24,—	0,7	4,1

b) volgens de groepen — (d'après les groupes)

1ste groep	21,—	21,—	58,—	—	—	—	—	—
2de groep	—	—	—	20,6	46,5	27,4	0,8	4,7

5. — INGEWANDEN VET — (Graisse mésentérique)

Daar de teeltprodukten zich ten koste van het opgedane vet ontwikkelen is het begrijpelijk dat de haringen van de eerste groep, dus met weinig ontwikkelde teeltprodukten, over het algemeen meer vet vertonen dan deze van de tweede groep, waarvan

de teeltprodukten reeds sterk ontwikkeld zijn. Zo komt het dat men onder de 138 individuen van de eerste groep 135, of 97,8 % individuen telt met veel of overvloedig vet en onder de 962 haringen van de tweede groep slechts 415, of 29,1 %.

Tabel XI. — PERCENTSGEWIJZE FREQUENTIE VAN DE HOEVEELHEID INGEWANDEN VET — (Fréquence % de la quantité de graisse mésentérique)

a) volgens de vanggebieden — (d'après les régions de pêche)

Vanggebieden en Maanden (Régions de pêche et Mois)	INGEWANDEN VET — (Graisse mésentérique)			
	0 (Geen)	1 (Weinig)	+	M (Overvloedig)
NOORDELIJK GEBIED				
REGION SEPTENTRIONALE				
Juli	6,—	38,—	35,—	21,—
Augustus	24,—	36,—	21,—	19,—
Totaal	15,—	37,—	28,—	20,—
CENTRAAL GEBIED				
REGION CENTRALE				
Augustus	4,5	27,—	41,5	27,—
September	28,6	38,2	22,6	10,6
October	34,5	57,5	5,5	2,5
Totaal	24,6	40,—	23,—	12,4
Algemeen totaal (Total général)	22,8	39,5	23,9	13,8

b) volgens de groepen — (d'après les groupes)

1ste groep	0,7	1,5	15,9	81,9
2de groep	26,—	44,9	25,—	4,1

6. — OUDERDOM — (Age)

De jongste generaties (drie- tot zesjarige haringen) zijn met 63,— % sterk vertegenwoordigd in de vangsten. Zoals voorzien is het de jaarklas 1946 (zesjarige haringen) die het grootste contingent oplevert, hetzij 20,1 % ; gevolgd door de jaarklassen 1949, 1948, 1947 en 1945 (drie-, vier-, vijf- en zevenjarige haringen) waarvan de contingenten respec-

tievelijk met 14,6, 14,8, 13,5 en 12,6 % in de samenstelling van de vangsten voorkomen.

Het is de eerste maal dat de driejarige haringen zo talrijk opkwamen en men kan van nu af voorzien dat de jaarklas 1949, waartoe ze behoren, in de eerstkomende concentraties een belangrijke rol zal spelen.

Tabel XII. — PERCENTSGEWIJZE FREQUENTIE VAN DE WAARGENOMEN JAARKLASSEN — (Fréquence % des classes d'âge observées)

Aantal haringen met leesbare schubben : 562

a) volgens de vanggebieden — (d'après les régions de pêche)

OUDERDOM — (Age)	3	4	5	6	7	8	9	10	+
JAARKLASSEN (Classes d'âge)	1949	1948	1947	1946	1945	1944	1943	1942	vóór 1942
NOORDELIJK GEBIED									
REGION SEPTENTRIONALE									
Juli	—	6,8	10,2	13,7	12,5	15,9	6,8	10,2	23,9
Augustus	3,2	6,5	3,2	19,4	12,9	12,9	12,9	16,1	12,9
Totaal	0,9	6,7	8,4	15,1	12,6	15,1	8,4	11,8	21,—
CENTRAAL GEBIED									
REGION CENTRALE									
Augustus	7,5	22,6	15,1	34,—	13,2	—	1,9	—	5,7
September	23,6	20,—	14,3	22,5	9,3	2,5	1,1	3,6	3,2
October	10,—	6,4	16,4	12,7	20,9	9,1	10,—	7,3	7,3
Totaal	18,3	16,9	14,9	21,5	12,6	3,8	3,4	4,1	4,5
Algemeen totaal (Total général)	14,6	14,8	13,5	20,1	12,6	6,2	4,5	5,7	8,—

b) volgens de groepen — (d'après les groupes)

1ste groep	28,2	28,2	12,8	12,8	12,8	6,2	2,6	—	—
2de groep	13,6	13,8	13,6	20,6	12,6	6,5	4,6	6,1	8,6

Tabel XIII. — PERCENTSGEWIJZE FREQUENTIE VAN DE OUDERDOM GEDURENDE DE PERIODE 1946-1952 — (Fréquence % de l'âge au cours de la période 1946-1952)

JAAR — (Année)	OUDERDOM (JAREN) — (Age - ans)								
	3	4	5	6	7	8	9	10	+
1946	4,4	9,5	11,5	23,9	14,3	10,7	11,3	7,4	4,8
1947	5,3	8,7	17,2	13,7	18,7	11,9	10,9	4,4	9,1
1948	1,1	16,7	9,4	17,6	15,3	16,7	9,7	4,5	8,7
1949	4,5	9,1	12,2	11,4	19,2	14,5	16,5	7,7	4,9
1950	9,9	27,8	15,8	7,8	8,9	9,6	7,3	6,6	6,3
1951	3,4	16,3	30,5	18,—	9,—	5,6	6,9	5,6	4,7
1952	14,6	14,8	13,5	20,1	12,6	6,2	4,5	5,7	8,—
Gemiddelde — (Moyenne) ...	17,—	14,5	14,7	16,4	14,3	10,6	9,8	6,2	6,5

7. — VERBAND TUSSEN LENGTE EN OUDERDOM
(Rapport entre taille et âge)

1) Totale lengte — (Longueur totale)

De indeling van de gemiddelde lengte, voor ieder ouderdom vastgesteld, toont aan dat de haringen gevangen in het Noordelijk gebied van de Noordzee, op een bepaalde ouderdom merklijk groter zijn dan

deze uit het Centrale gebied: in het eerste gebied maten ze op driejarige ouderdom gemiddeld 265 mm, in het laatstgenoemde slechts 245 mm; de vierjarige 274 mm tegen 259 mm, enz. Deze vaststelling bevestigt dat de vangsten uit het Noordelijk gebied voor een zeker deel uit « Voorjaarsharingen » zijn samengesteld, terwijl deze uit het Centrale gebied overwegend bestaan uit « Herfstharingen ».

Tabel XIV. — INDELING VAN DE GEMIDDELDE LENGTE IN MM VOOR IEDER JAARKLAS — (Répartition de la longueur moyenne en mm pour chaque classe d'âge)

a) volgens de vanggebieden — (d'après les régions de pêche)

Vanggebieden en Maanden (Régions de pêche et Mois)	JAARKLASSEN — (Classes d'âge)									
	1949	1948	1947	1946	1945	1944	1943	1942	vóór 1942	Totaal
NOORDELIJK GEBIED REGION SEPTENTRIONALE										
Juli	—	275	278	280	285	289	291	294	298	288
Augustus	265	270	280	281	284	286	295	292	298	287
Totaal	265	274	278	280	285	289	293	293	298	288
CENTRAAL GEBIED REGION CENTRALE										
Augustus	237	254	263	272	280	—	285	—	292	266
September	244	260	271	277	284	291	289	291	289	267
October	247	258	273	274	281	283	288	285	284	275
Totaal	245	259	271	276	282	287	288	288	288	269
Algemeen totaal (Total général)	245	261	272	277	283	288	290	290	294	273

b) volgens de groepen — (d'après les groupes)

1ste groep	240	254	271	276	289	283	296	—	—	261
2de groep	245	262	272	277	282	288	289	290	294	274

2) Lengte van L¹ — (Longueur de L¹)

De uitkomsten in tabel XV tonen aan dat de gemiddelde lengte van de eerste groeizone van klas tot

klas merklijk uiteenloopt, vermits ze tussen 109 mm en 124 mm schommelt, zijnde een verschil van 15 mm.

Tabel XV. — GEMIDDELDE LENGTE VAN L¹ IN MM VOOR IEDER JAARKLAS — (Longueur moyenne de L¹ en mm pour chaque classe d'âge)

a) volgens de vanggebieden — (d'après les régions de pêche)

Vanggebieden en Maanden (Régions de pêche et Mois)	JAARKLASSEN — (Classes d'âge)									
	1949	1948	1947	1946	1945	1944	1943	1942	vóór 1942	Totaal
NOORDELIJK GEBIED REGION SEPTENTRIONALE										
Juli	--	133	113	111	115	126	119	126	128	122
Augustus	111	100	113	111	124	118	132	117	98	115
Totaal	111	125	113	111	118	125	124	123	123	120
CENTRAAL GEBIED REGION CENTRALE										
Augustus	102	118	106	102	119	—	110	—	110	109
September	113	109	119	107	115	122	96	129	86	112
October	122	114	117	122	108	109	109	120	112	114
Totaal	114	111	117	108	113	114	107	125	100	112
Algemeen totaal (Total général)	114	112	117	109	114	119	114	124	113	114

b) volgens de groepen — (d'après les groupes)

1ste groep	110	113	112	103	123	106	113	—	—	112
2de groep	114	112	117	109	113	120	114	124	113	114

8. — WERVELS — (Vertèbres)

Onder de 1.100 geobserveerde ruggegraten waren er 48, of 4,4 %, met één of meer gesoldeerde wervels; deze ruggegraten werden dan ook buiten beschouwing gelaten.

Het wervelgemiddelde van de haringen herkomstig uit het Noordelijke gebied wordt op 56,415 geschat, waarde die als abnormaal laag dient te worden beschouwd, terwijl het wervelgemiddelde van deze uit het Centrale gebied, zij 56,544, eerder als merklijk hoog dient aangezien.

Ingedeeld volgens de groepen, bekomt men een lager wervelgemiddelde voor de eerste (56,515) dan voor de tweede groep (56,522), uitslag die eveneens abnormaal voorkomt, vermits deze van de eerste groep steeds een hoger gemiddelde vertoonden dan deze van de tweede groep.

Deze abnormale uitslag is hoogstwaarschijnlijk toe te schrijven aan het klein aantal individuen van de eerste groep, nl. 138, dat onvoldoende lijkt om het werkelijk wervelgemiddelde ervan te kunnen berekenen.

Tabel XVI. — PERCENTSGEWIJZE FREQUENTIE VAN HET WERVELGETAL — (Fréquence % du nombre de vertèbres)

a) volgens de vanggebieden — (d'après les régions de pêche)

Vanggebieden en Maanden (Régions de pêche et Mois)	AANTAL WERVELS — (Nombre de vertèbres)							GEMIDDELDE (Moyenne)
	52	54	55	56	57	58	59	
NOORDELIJK GEBIED REGION SEPTENTRIONALE								
Juli	1,1	—	3,2	47,9	42,5	5,3	—	56,457
Augustus	—	—	6,4	53,2	37,2	3,2	—	56,372
Totaal	0,5	—	4,8	50,5	39,9	4,3	—	56,415
CENTRAAL GEBIED REGION CENTRALE								
Augustus	—	0,5	2,7	40,4	50,—	5,3	1,1	56,601
September	—	—	5,1	45,6	43,3	5,6	0,4	56,505
October	—	—	4,7	41,9	43,5	9,9	—	56,586
Totaal	—	0,1	4,5	43,6	44,8	6,5	0,5	56,544
(Total général) Algemeen totaal	0,1	0,1	4,5	44,9	43,9	6,1	0,4	56,521

b) volgens de groepen — (d'après les groupes)

1ste groep	—	—	6,1	43,9	43,2	6,1	0,7	56,515
2de groep	0,1	0,1	4,4	45,—	44,—	6,1	0,3	56,522

9. — KIELSCHUBBEN (K²) — (Ecailles en carène - (K²))

Het gemiddeld aantal kielschubben voor de twee groepen afzonderlijk berekend, nl. 14,578 voor de

eerste en 14,714 voor de tweede groep, mag als normaal worden beschouwd.

Tabel XVII. — PERCENTSGEWIJZE FREQUENTIE VAN HET AANTAL KIELSCHUBBEN — (Fréquence % du nombre d'écailles en carène)

a) volgens de vanggebieden — (d'après les régions de pêche)

Vanggebieden en Maanden (Régions de pêche et Mois)	AANTAL KIELSCHUBBEN — (Nombre d'écailles en carène)								GEMIDDELDE (Moyenne)
	12	13	14	15	16	17	18	19	
NOORDELIJK GEBIED									
REGION SEPTENTRIONALE									
Juli	—	8,—	34,—	41,—	14,—	3,—	—	—	14,700
Augustus	1,—	9,—	38,—	39,—	11,—	2,—	—	—	14,560
Totaal	0,5	8,5	36,—	40,—	12,5	2,5	—	—	14,630
CENTRAAL GEBIED									
REGION CENTRALE									
Augustus	—	7,6	29,8	44,5	14,1	3,5	—	0,5	14,783
September	0,2	7,6	29,4	47,9	13,1	1,8	—	—	14,714
October	0,5	4,—	43,5	39,—	11,—	1,—	0,5	0,5	14,635
Totaal	0,2	6,8	32,6	45,2	12,9	2,—	0,1	0,2	14,712
Algemeen totaal (Total général)	0,3	7,1	33,2	44,2	12,8	2,1	0,1	0,2	14,697

b) volgens de groepen — (d'après les groupes)

1ste groep	1,5	12,6	31,1	40,8	11,1	2,2	—	0,7	14,578
2de groep	0,1	6,4	33,5	44,7	13,—	2,1	0,1	0,1	14,714

10. — INHOUD VAN DE MAGEN — (Contenu stomacal)

Onder de 1.100 ontlede magen werden er slechts 92, of 8,4 %, met voedselresten bevonden : 56, of 5,1 % van deze magen waren vol ; 30, of 2,7 %, halfvol en 6, of 0,6 %, kwartvol.

Het waargenomen voedsel bestond voor het grootste deel uit roeispietkreeftjes (Copepoden) en in veel kleinere hoeveelheden uit aasgarnaaltjes (Schizopoden).

Tabel XVIII. — RECAPITULATIE VAN DE NUMERIEKE EN BIOLOGISCHE WAARDEN — (Récapitulation des valeurs numériques et biologiques)

OBSERVATIES — (Observations)		UITSLAGEN — (Résultats)			
		NOORD	CENTRAAL	TOTAAL	
AANTAL HARINGEN — (Nombre de harengs)		200	900	1.100	
LENGTE — (Longueur)	Gemiddelde lengte in mm	287	264	268	
	Modus van de cm-klassen	29	27	27	
GEWICHT — (Poids)	Gemiddeld gewicht in g	210	161	170	
GESLACHT — (Sexe)	Percentsgewijze frequentie	Mannetjes	64,—	49,8	52,3
		Wijfjes	36,—	50,2	47,7
MATURITEITSSTADIA (Stades de maturité)	Modus	1ste groep	III	III	III
		2de groep	V	V	V
INGEWANDEN VET (Graisse mésentérique)	Modus	1ste groep	M	M	M
		2de groep	1	1	1
JAARKLASSEN (Classes d'âge)	Percentsgewijze frequentie	1949	0,9	18,3	14,6
		1948	6,7	16,9	14,8
		1947	8,4	14,9	13,5
		1946	15,1	21,5	20,1
		1945	12,6	12,6	12,6
		1944	15,1	3,8	6,2
		1943	8,4	3,4	4,5
		1942 vroegere	11,8 21,—	4,1 4,5	5,7 8,—
LENGTE EN OUDERDOM (Taille et Age)	Gemiddelde lengte voor ieder jaarklas	1949	265	245	245
		1948	274	259	261
		1947	278	271	272
		1946	280	276	277
		1945	285	282	283
		1944	289	287	288
		1943 1942	293 293	288 288	290 290
WERVELS — (Vertèbres)	Modus	56	57	56	
	Gemiddelde	1ste groep	56,625	56,480	56,515
		2de groep	56,372	56,552	56,522
	totaal	56,415	56,544	56,521	
KIELSCHUBBEN (K ²) (Ecailles en carène)	Modus	15	15	15	
	Gemiddelde	1ste groep	14,212	14,696	14,578
		2de groep	14,713	14,714	14,714
	totaal	14,630	14,712	14,697	
MAAGINHOUD (Contenu stomacal)	Percentsgewijze frequentie van de magen met inhoud	16,—	6,7	8,4	

3. — SAMENVATTING EN BESCHOUWINGEN

1. — VISSERIJ.

De bedrijvigheid van de haringvloot in 1952 aan de dag gelegd is ongeveer dezelfde gebleven als in 1951. Ondergingen het aantal bedrijvige treilers en het aantal aangevoerde vangsten in 1952 een merkelijke verhoging — 53 tegen 37 treilers en 296 tegen 215 vangsten — het aantal PK-visuren daarentegen kwam slechts lichtjes hoger te staan : 6.280.209 tegen 6.277.371.

De seizoenaanvoer bedroeg 6.528.845 Kg volle haring (bijvangst niet inbegrepen) tegen 5.794.162 Kg in 1951, zij een vermeerdering van 734.683 Kg, of 12,68 %.

Tegenover de uitslagen van 1951 ondergaat de gemiddelde vangst per reis een merkelijke vermindering, van 26.949 Kg wordt ze op 22.057 Kg teruggebracht, hetzij 4.892 Kg, of 18,15 % minder.

Daarentegen wordt een gevoelige verhoging van de gemiddelde vangst per 100 PK-visuur geboekt, nl. 104 Kg tegen slechts 92 Kg in 1951, zij 12 Kg, of 13,04 % meer. De verhoging van dit gemiddelde toont aan dat, voor eenzelfde krachtsinspanning vanwege de treilers, het rendement van de vangst groter was dan in 1951, waaruit men denkt te mogen afleiden dat de, in 1952, door de Belgische treilers uitgebate haringscholen, enigszins rijker waren dan in 1951. Dit geldt voor de drie vanggebieden.

De seizoenopbrengst, die van de bijvangst niet inbegrepen, beliep Fr 20.194.417 tegen Fr 21.552.177, zij Fr 1.357.760, of 6,29 % minder dan in 1951.

Dus, niettegenstaande de aanvoer met 12,68 % verhoogde, ondergaat de opbrengst een vermindering van 6,29 %, hetgeen te wijten is aan een gevoelige inzinking van de gemiddelde haringprijs, die van Fr 3,72 tot Fr 3,09 het kilogram terugliep, d.i. een vermindering met Fr 0,63 of 16,93 %.

2. — BIOLOGIE.

In 1952 werd de gemiddelde lengte van de haring geschat op :

287 mm voor Noordzee-Noord, tegen 276 mm in 1951,
264 mm voor Noordzee-Midden, tegen 261 mm in 1951,
268 mm voor de twee gebieden, tegen 267 mm in 1951.

Voor de twee gebieden samen is de gemiddelde lengte tijdens de laatste twee jaren dus ongeveer dezelfde gebleven.

Daarentegen is het gemiddelde gewicht lichtjes gestegen : 170 g tegen 162 g in 1951.

3. — RESUME ET CONSIDERATIONS

1. — PECHERIE.

En 1952 les harenguiers ne furent guère plus actifs qu'en 1951. Si le nombre des chalutiers affectés à la pêche aux harengs et le nombre des voyages sont remarquablement plus élevés en 1952 — 53 chalutiers pour 37 et 296 voyages pour 215 — par contre, le nombre d'heures de pêche x CVX ne subit qu'une hausse insignifiante : 6.280.209 pour 6.277.371 en 1951.

Les apports saisonniers atteignent 6.528.845 Kg de harengs pleins (pêche occasionnelle non comprise) pour 5.794.162 Kg en 1951, soit une augmentation de 734.683 Kg, ou 12,68 %.

Par contre le poids moyen par voyage accuse une sensible régression par rapport à 1951, il est ramené de 26.949 Kg à 22.057 Kg, soit une régression de 4.892 Kg, ou 18,15 %.

Nonobstant la régression du poids moyen par pêche, on enregistre une hausse sensible de la prise moyenne par heure de pêche pour 100 cvx développés ; en effet, elle est portée de 92 Kg à 104 Kg, soit 12 Kg, ou 13,04 % de plus qu'en 1951. La hausse de cette moyenne indique que, pour un même effort de pêche de la part des chalutiers, le rendement de la pêche est supérieur à celui de 1951, d'où l'on croit pouvoir conclure que les bancs de harengs, exploités par les pêcheurs belges, furent plus denses qu'en 1951. Cette constatation s'applique aux trois régions de pêche.

La valeur totale de la pêche saisonnière (celle de la pêche occasionnelle non comprise) atteint Fr 20.194.417, pour Fr 21.552.177 en 1951, soit une moins value de Fr 1.357.760, ou 6,29 %.

Donc, quoique les apports augmentèrent de 12,68 %, le produit subit une diminution de 6,29 %. Cette régression est due à la dépression du prix moyen payé pour le hareng au kilo, qui de Fr 3,72 est ramené à Fr 3,09, soit une diminution de Fr 0,63, ou 16,93 % par rapport à celui payé en 1951.

2. — BIOLOGIE.

En 1952, la longueur moyenne des harengs est portée à :

287 mm pour la région septentrionale, 276 mm en 1951,
264 mm pour la région centrale, 261 mm en 1951,
268 mm pour les deux régions, 267 mm en 1951.

Calculée pour les deux régions la longueur moyenne du hareng est donc, à un millimètre de près, restée la même au cours des deux dernières années.

De indeling van de maturiteitsstadia volgens de maanden toont aan dat het stadium V het meest voorkwam van Juli tot September en vanaf October het stadium VI.

De eerste groep (haringen die de rijpheidsstadia I tot III vertonen) zijn slechts met 12,5 % in de vangsten vertegenwoordigd tegen 20,3 % in 1951.

Wat de frequentie van de jaarklassen betreft, vormt de klasse 1946 (zesjarige haringen) met 20,1 % de meerderheid. Zij wordt gevolgd door de jaarklas 1948 (vierjarige individuen), 14,8 %, de jaarklas 1949 (driejarige individuen), 14,6 %, de jaarklas 1947 (vijfjarige individuen), 13,5 %, en de jaarklas 1945 (zevenjarige individuen), 12,6 %. De percentages van de andere jaarklassen schommelen tussen 4,5 en 6,2 %. De vier jongste jaarklassen (haringen van drie tot zes jaar) totaliseren 63,— % van het totaal, tegen 68,2 % in 1951.

Het wervelgemiddelde is bij de haringen van de eerste groep abnormaal laag : 56,515 tegen 56,809 in 1951, terwijl het bij deze van de tweede groep (stadia IV tot VIII-II) lichtjes hoger komt te staan dan verleden seizoen : 56,522 tegen 56,514.

Het gemiddelde aantal kielschubben (K²) bij de haringen van de eerste groep vastgesteld is lager dan dit bij deze van de tweede groep, nl. 14,578 tegen 14,714.

4. — VOORUITZICHTEN VOOR DE VOLLE HARINGCAMPAGNE 1953

Gesteund op de samenstelling van de vangsten in 1951, ten opzichte van de jaarklassen, waarin de 4 jongste jaarklassen (drie- tot zesjarige haringen) uitermate sterk aanwezig waren, hadden we voor 1952 dichtere haringscholen voorspeld. Daar de gemiddelde vangst per 100 PK-visuur, die in 1951 slechts 92 Kg bedroeg, in 1952 steeg tot 104 Kg, achten wij dat deze vooruitzichten ruimschoots bevestigd werden.

Wat de vooruitzichten over de vermoedelijke rijkdom van de haringconcentraties 1953 betreft, dient in acht genomen dat het percent van de vier jongste jaarklassen, vergeleken met 1951, een lichte vermindering aanwijst. Daarentegen, is de jongste jaarklas 1949 (driejarige haringen) zeer rijk aanwezig, hetgeen mag beschouwd worden als een goed voorteken voor de komende seizoenen.

Wij zijn dan ook van mening dat, indien de hydrologische voorwaarden de samensholling van haring op de gewone vangplaatsen niet komen hinderen en de weersomstandigheden een normale uitbating niet beletten, het haringseizoen 1953 eveneens gunstige vangsten zou kunnen opleveren.

OOSTENDE, 15 Mei 1953.

Par contre le poids moyen des harengs accuse une légère hausse : 170 g, pour 162 g en 1951.

La répartition des stades de maturité indique que le stade V est le plus fréquent de juillet à septembre, et le stade VI à partir d'octobre.

Le premier groupe (harengs aux stades de maturité I à III) est beaucoup moins bien représenté qu'en 1951 : 12,5 % pour 20,3 %.

En ce qui concerne la fréquence des classes d'âge, c'est la classe 1946 (harengs de six ans) qui avec 20,1 % se montre la plus abondante, suivie par la classe 1948 (harengs de quatre ans), 14,8 %, la classe 1949 (harengs de trois ans), 14,6 %, la classe 1947 (harengs de cinq ans), 13,5 % et la classe 1945 (harengs de sept ans), 12,6 %. La fréquence des autres classes d'âge oscille entre 4,5 et 6,2 %. Les quatre plus jeunes classes (harengs de trois à six ans) totalisent 63,— % des classes représentées dans les pêches, contre 68,2 % en 1951.

La moyenne vertébrale du premier groupe est anormalement basse 56,515, pour 56,809 en 1951 ; alors que celle du second groupe (stades de maturité IV à VIII-II) est légèrement plus élevée : 56,522 pour 56,514.

Pour le premier groupe le nombre moyen d'écailles en carène (K²) est évalué à 14,578 et celui du second groupe à 14,714.

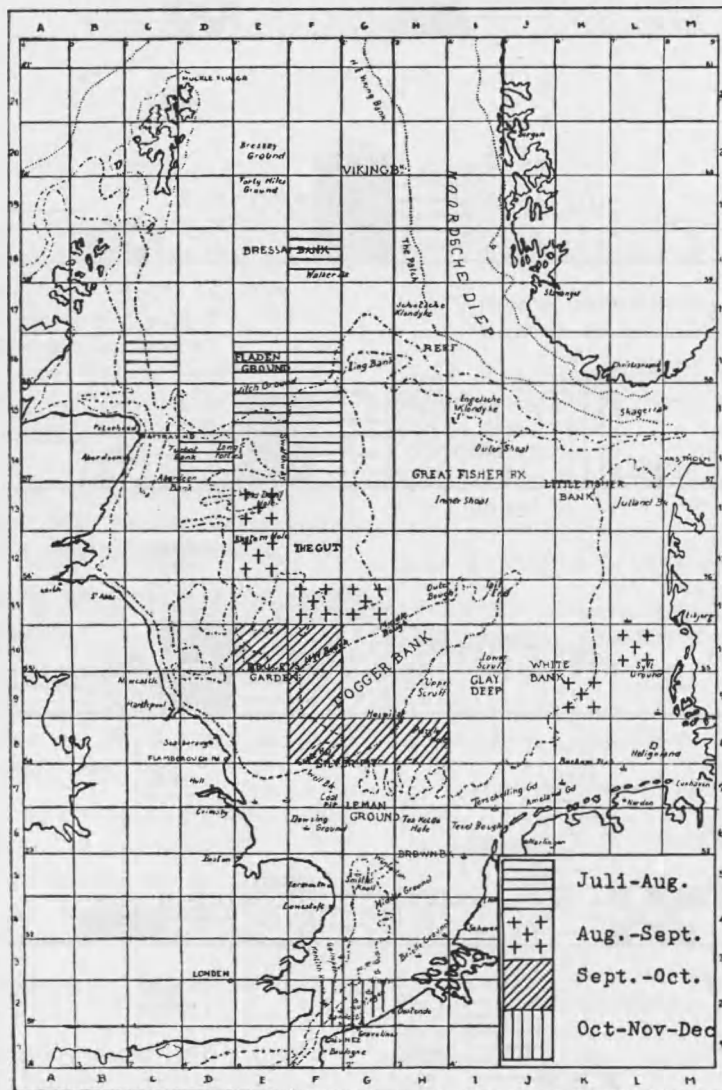
4. — PREVISIONS POUR LA CAMPAGNE DE HARENGS PLEINS DE 1953

Etant donné qu'en 1951 les quatre jeunes classes (harengs de trois à six ans) étaient extrêmement abondantes dans les captures nous avions prévu, pour 1952, de concentrations plus denses. Comme la prise moyenne par heure de pêche pour 100 cvx, qui en 1951 atteignit 92 Kg fut portée à 104 Kg en 1952, nous estimons que ces prévisions se sont amplement confirmées.

En ce qui concerne la richesse probable des concentrations de harengs en 1953, il y a lieu d'observer que le pourcentage des quatre plus jeunes classes accuse une légère régression par rapport à 1951. Par contre, la plus jeune classe 1949 (harengs de trois ans) est extrêmement abondante, ce qui est de bon augure pour les résultats des saisons ultérieures.

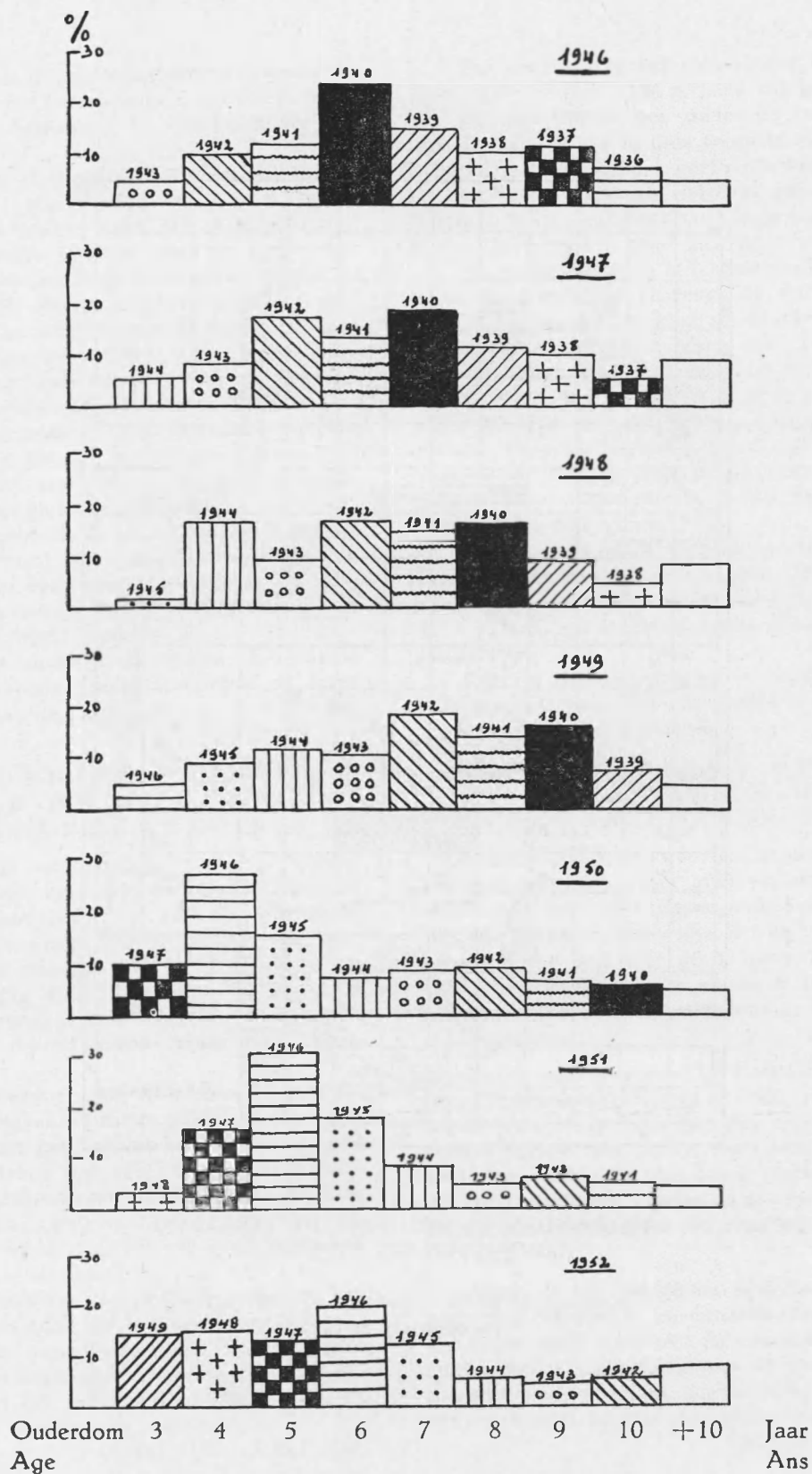
Aussi, si les conditions hydrologiques ne viennent pas contrarier les concentrations des harengs sur leurs lieux habituels de concentration et si les circonstances météorologiques se présentent favorablement, nous estimons que la campagne 1953 pourrait également fournir des pêches satisfaisantes.

OSTENDE, 15 mai 1953.



VISGRONDEN IN 1952 DOOR DE BELGISCHE HARINGTREILERS UITGEBAAAT.

(Régions de pêche exploitées en 1952 par les harenguiers belges)



BIOLOGISCHE LADDER VAN DE VOLLE HARING-
CONCENTRATIES VAN DE NOORZEE GEDURENDE DE
PERIODE 1946-1952.

(Escalier biologique des Concentrations de Harengs
pleins de la mer du Nord au cours de la période 1946-1952)

II. — S M A L L S - D I E P T E — (Fosse des Smalls)

1. — V I S S E R I J — (Pêcherie)

Sedert 1939 hadden de Belgische treilers de volle haringvisserij in het Smallsgebied totaal opgegeven. In 1951 gingen enkele treilers de visserij er terug beproeven; gezien de vangsten niet lonend waren, werd niet langer aangedrongen en keerden ze terug naar de Noordzee waar deze visserij gunstiger uitslagen opleverde. De uitbating beperkte er zich tot een negental reizen, die 533.900 Kg volle haring opbrachten.

In 1952 echter vertoonde de haringvangst in het Smallsgebied een gunstiger verloop, met het gevolg dat de visserij er meer dan een maand aanhield.

1. — BEDRIJVIGHEID VAN DE HARINGTREILERS (Activité des harenguiers)

1) Tijdstip van de visserij — (Epoque de la pêche)

De eerste vangst werd op 16 Augustus aangevoerd, de laatste op 22 September 1952.

2) Aantal bedrijvige treilers — (Nombre de chalutiers en activité)

In het geheel waren 10 treilers bij de volle haringvisserij bedrijvig: 1 van scheepsklasse IV, 6 van scheepsklasse V en 3 van scheepsklasse VI.

3) Aantal reizen of vangsten — (Nombre de voyages ou pêches)

Totaal werden 26 vangsten aangevoerd: 2 door de treilers van klasse IV, 15 door deze van klasse V en 9 door deze van klasse VI.

4) Aantal zeedagen en aantal visuren — (Nombre de jours de mer et nombre d'heures de pêche)

De 26 vangsten namen 234 zeedagen of 2.491 effectieve visuren in beslag, als volgt verdeeld over de verschillende scheepsklassen:

klasse IV	: 16 zeedagen of 116 visuren.
klasse V	: 136 zeedagen of 1.412 visuren.
klasse VI	: 82 zeedagen of 963 visuren.

5) Aantal ontwikkelde PK-Visuren — (Nombre de CVX développés-Heures de pêche)

In het geheel werden 1.439.830 PK-Visuren ontwikkeld. De indeling volgens de scheepsklassen was:

klasse IV	: 34.800
klasse V	: 573.250
klasse VI	: 831.780

2. — AANVOER — (Apports)

De 26 vangsten herkomstig van het Smallsgebied leverden 1.709.680 Kg volle haring op, dat is gemiddeld 68.387 Kg per reis.

De indeling van de aanvoer en het gemiddeld gewicht per reis, deed zich als volgt voor:

klasse IV	: 106.600 Kg of 6,2 %, gemiddeld 53.300 Kg.
klasse V	: 717.080 Kg of 42,— %, gemiddeld 51.220 Kg.
klasse VI	: 886.000 Kg of 51,8 %, gemiddeld 98.444 Kg.

Over het ganse seizoen bereikte de gemiddelde vangst per 100 PK-Visuur 127 Kg; ingedeeld volgens de scheepsklassen, bekomt men voor de treilers van: klasse IV: 306 Kg; klasse V: 125 Kg en klasse VI: 106 Kg.

3. — OPBRENGST — (Valeur)

De 1.709.680 Kg haring brachten Fr 4.332.686 op, waarvan Fr 199.050, of 4,6 %, door de treilers van klasse IV; Fr 1.750.857, of 40,4 %, door deze van klasse V en Fr 2.382.779, of 55,— %, door deze van klasse VI.

RECAPITULATIE VAN DE BEDRIJVIGHEID DER TREILERS EN DE BEKOMEN UITSLAGEN BIJ DE UITBATING VAN DE VOLLE HARINGCONCENTRATIES IN HET SMALLSGEBIED IN 1952 — (Récapitulation de l'activité des harenguiers et les résultats obtenus pendant l'exploitation des concentrations de harengs pleins dans la fosse des Smalls en 1952)

Detail	Maand (Mois)	SCHEEPSKLASSEN — (Classes de navires)			
		IV	V	VI	Totaal
AANTAL TREILERS (Nombre de chalutiers)	Augustus	1	4	2	7
	September	1	6	3	10
	Totaal	1	6	3	10
AANTAL REIZEN (Nombre de voyages)	Augustus	1	5	3	9
	September	1	10	6	17
	Totaal	2	15	9	26
AANTAL ZEEDAGEN (Nombre de jours de mer)	Augustus	7	38	21	66
	September	9	98	61	168
	Totaal	16	136	82	234
AANTAL VISUREN (Nombre d'heures de pêche)	Augustus	34	358	208	600
	September	82	1.054	755	1.891
	Totaal	116	1.412	963	2.491
ONTWIKKELDE PK-VIS- UREN — (CVX x Heures de pêche)	Augustus	10.200	143.200	181.600	335.000
	September	24.600	430.050	650.180	1.104.830
	Totaal	34.800	573.250	831.780	1.439.830
AANVOER (Apports)	Augustus	57.900	282.300	368.500	708.700
	September	48.700	434.780	517.500	1.000.980
	Totaal	106.600	717.080	886.000	1.709.680
VANGST PER REIS (Capture par voyage)	Augustus	57.900	70.575	122.833	88.587
	September	48.700	43.478	86.250	58.881
	Totaal	53.300	51.220	98.444	68.387
VANGST PER 100 PK-VIS- UUR (Capture p/100 CVX-Heures de pêche)	Augustus	568	197	203	211
	September	198	101	80	91
	Totaal	303	125	106	127
OPBRENGST (Valeur)	Augustus	135.518	613.952	888.264	1.637.734
	September	63.532	1.136.905	1.494.515	2.694.952
	Totaal	199.050	1.750.857	2.382.779	4.332.686
OPBRENGST PER REIS (Valeur par voyage)	Augustus	135.518	153.488	296.088	204.717
	September	63.532	113.690	249.086	158.526
	Totaal	99.525	125.061	264.753	173.307
GEMIDDELDE PRIJS PER Kg (Prix moyen au Kg)	Augustus	2,34	2,17	2,41	2,31
	September	1,30	2,61	2,89	2,69
	Totaal	1,87	2,44	2,69	2,53

2. — B I O L O G I E — (Biologie)

Het bestudeerde materiaal bevatte drie reeksen stalen, die gezamenlijk 230 haringen telden. De kleine omvang van het materiaal is vooral toe te schrijven

aan het feit dat de haringvisserij in het Smallsgebied vroeger dan voorzien werd stopgezet.

1. — LENGTE — (Longueur)

De gemiddelde lengte van de haringen bereikte 255 mm.

PERCENTSGEWIJZE FREQUENTIE VAN DE CENTIMETERKLASSEN — (Fréquence % des classes de centimètre)

CM	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
%	0,4	0,9	2,6	6,1	9,6	16,5	20,—	21,7	16,1	5,7	—	0,4

2. — GEWICHT — (Poids)

Het gemiddelde gewicht van de haringen werd op 144 g gebracht.

3. — GESLACHT — (Sexe)

47,— % van de haringen behoorden tot het mannelijke en 53,— % tot het vrouwelijke geslacht.

4. — MATURITEITSSTADIA — (Stades de maturité)

PERCENTSGEWIJZE FREQUENTIE VAN DE MATURITEITSSTADIA — (Fréquence % des stades de maturité)

MATURITEITSSTADIA (Stades de maturité)	I	II	III	IV	V
%	5,2	7,—	19,1	22,2	46,5

5. — INGEWANDEN VET — (Graisse mésentérique)

PERCENTSGEWIJZE FREQUENTIE VAN DE HOEVEELHEID INGEWANDEN VET — (Fréquence % de la quantité de graisse mésentérique)

INGEWANDEN VET (Graisse mésentérique)	0 (Geen)	1 (Weinig)	+(Veel)	M (Overvloedig)
%	0,4	18,7	50,5	30,4

6. — OUDERDOM — (Age)

Aantal haringen met leesbare schubben : 55.

PERCENTSGEWIJZE FREQUENTIE VAN DE JAARKLASSEN — (Fréquence % des classes d'âge)

OUDERDOM — (Age)	2	3	4	5	6	7	8	9
JAARKLASSEN (Classes d'âge)	1950	1949	1948	1947	1946	1945	1944	1943
%	1,8	27,3	25,5	25,5	16,3	1,8	—	1,8

7. — VERBAND TUSSEN LENGTE EN OUDERDOM — (Rapport entre taille et âge)

INDELING VAN DE GEMIDDELDE LENGTE IN MM — (Répartition de la longueur moyenne en mm)

OUDERDOM — (Age)	2	3	4	5	6	7	8	9
LENGTE — (Longueur)	211	243	252	270	274	284	—	284

GEMIDDELDE LENGTE VAN L¹ IN MM — (Longueur moyenne de L¹ en mm)

OUDERDOM — (Age)	2	3	4	5	6	7	8	9
LENGTE VAN L ¹ (Longueur de L ¹)	148	117	114	126	110	105	—	144

8. — WERVELS — (Vertèbres)

PERCENTSGEWIJZE FREQUENTIE VAN HET WERVELGETAL — (Fréquence % du nombre de vertèbres)

WERVELS — (Vertèbres)	55	56	57	58	59	GEMIDDELDE
%	3,9	29,1	53,8	12,8	0,4	56,766

9. — KIELSCHUBBEN (K²) — (Ecailles en carène . (K²))

PERCENTSGEWIJZE FREQUENTIE VAN HET AANTAL KIELSCHUBBEN — (Fréquence % du nombre d'écailles en carène)

KIELSCHUBBEN (Ecailles en carène)	13	14	15	16	17	GEMIDDELDE
%	6,1	42,6	41,8	9,1	0,4	14,552

3. — O P M E R K I N G E N

Over de visserij en de biologie van de Smalls-haring werd sedert de oorlog niets meer gepubliceerd. Hieruit volgt dat er op dit ogenblik niets gekend is over de evolutie van de visserij op volle haring in de « Smalls-Diepte », tijdens de recente jaren. Bij gebrek aan vergelijkbaar materiaal is het dan ook niet mogelijk, uit de uitslagen van observaties die over één enkel visseizoen strekken, reeds praktische gevolgtrekkingen af te leiden voor de komende haringcampagnes.

Indien onze vissers blijven belang stellen in de haringvisserij van de Smalls, dan zullen de observaties regelmatig worden voortgezet en het is dan ook niet uitgesloten dat binnen enkele jaren praktische bevindingen ten bate van de vissers worden opgedaan.

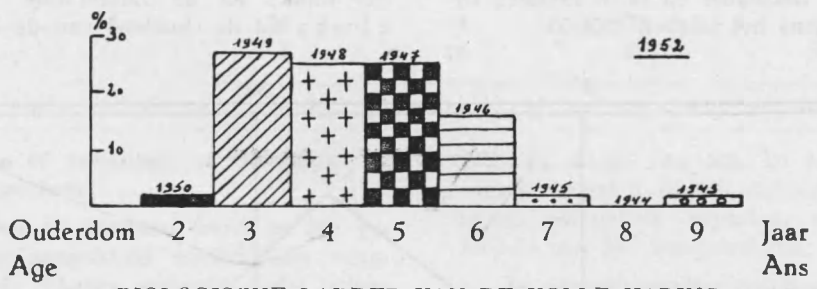
OOSTENDE, 15 Mei 1953.

3. — R E M A R Q U E S

A notre connaissance rien n'a été publié depuis la guerre sur la pêcherie et la biologie de la pêche de harengs des Smalls. Nous ignorons donc quelle fut l'évolution de cette pêcherie au cours des dernières années. Dès lors, les résultats des observations qui ne portent que sur une seule saison, ne peuvent suffire pour donner des conclusions pratiques pour les campagnes ultérieures.

Si nos pêcheurs continuent à s'intéresser à la pêche des harengs dans la « Fosse des Smalls », son étude sera régulièrement poursuivie. Dans ce cas, après quelques années, nous serons à même d'en tirer des renseignements profitables pour les pêcheurs.

OSTENDE, 15 mai 1953.



BIOLOGISCHE LADDER VAN DE VOLLE HARING-CONCENTRATIES VAN HET SMALLSGEBIED IN 1952.

(Escalier biologique des Concentrations de Harengs pleins de la région des Smalls en 1952)

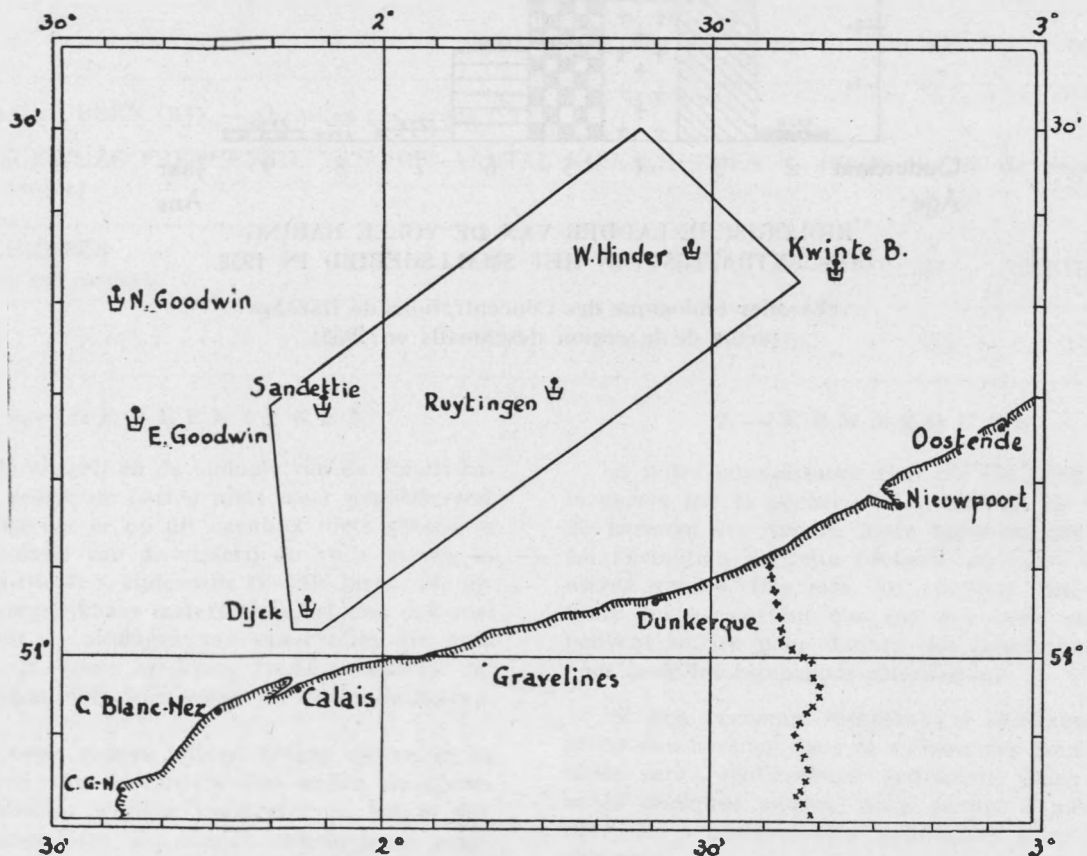
B. — IJLE HARINGCONCENTRATIES 1952-53
(Concentrations de harengs guais 1952-53)

1. — V I S S E R I J — (Pêche)

1. — TIJDSTIP, VANGGEBIED EN VANGMETHODEN — (Epoque, Région de pêche et Méthodes)

Het ijle haringseizoen 1952-53 duurde slechts twee maanden, nl. December en Januari, zodat het vergeleken met de vorige jaren, van zeer korte duur was. Ook het aantal aanvoerdagen is op een minimum gebracht : 23 in December en 26 in Januari, zij totaal 49 tegen 61 tijdens het seizoen 1951-52 .

Dichte ijle haringconcentraties werden uiterst zelden binnen de Franse- en Belgische territoriale wateren aangetroffen. De Belgische vangsten werden hoofdzakelijk buitgemaakt binnen een trapeziumvormig gebied, waarvan de Noorderzijde strekt van het lichtschip « Sandettie » tot benoorden de « West-Hinder Bank » en de Zuiderzijde van het lichtschip « Dyck » tot de Oostboei van de « Kwinte Bank ».



VANGGEBIED VAN DE IJLE HARING IN 1952-53.

(Région de pêche du Hareng guai en 1952-53)

Voor de eerste maal werd de ijle haringvisserij uitsluitend in span bedreven en de pelagische haringtreil algemeen aangewend. Het feit dat de vissers de bordentreil totaal verwezen hebben, toont ongetwijfeld aan dat de spanmethode verreweg de meest renderende is.

2. — BEDRIJVIGHEID VAN DE HARINGTREILERS (Activité des harenguiers)

1) Aantal treilers — (Nombre de chalutiers)

In het geheel namen 70 treilers aan de campagne deel, aantal dat met 18 eenheden verhoogd is tegenover dat van 1951-52.

De indeling van de haringtreilers, volgens de scheepsklassen, was de volgende :

- scheepsklasse I :
13 garnalenscheepjes van 45 tot 77 PK,
- scheepsklasse II :
15 kusttreilers van 80 tot 113 PK,
- scheepsklasse III :
33 kleine middenslagtreilers van 120 tot 200 PK,
- scheepsklasse IV :
9 grote middenslagtreilers van 240 tot 300 PK.

Tabel I. — INDELING VAN HET AANTAL TREILERS — (Répartition du nombre de chalutiers)

Maanden (Mois)	SCHEEPSKLASSEN — (Classes de navires)				Totaal (Total)
	I	II	III	IV	
December	10	14	28	6	58
Januari	8	10	32	9	59
Totaal	13	15	33	9	70

2) Aantal reizen of vangsten — (Nombre de voyages ou pêches)

Het aantal reizen of vangsten werd op 561 gebracht. Zoals hoger aangehaald werden alle vangsten door gekoppelde schepen gemaakt, zodat iedere aanvoer een dubbele vangst vertegenwoordigde, die gelijkmatig verdeeld werd onder de twee vaartuigen. Zodoende bedroeg het aantal reizen of vangsten

1.122 in plaats van 561. In 1951-52 telde men 225 enkele vangsten en 177 dubbele vangsten, hetzij tezamen 579 enkele vangsten, zodat hun aantal in 1952-53 met 543 vermeerderde.

De percentsgewijze indeling van het aantal vangsten, volgens de scheepsklassen, was de volgende : klasse I : 4,72 %, klasse II : 15,15 %, klasse III : 64,17 %, klasse IV : 15,96 %.

Tabel II. — INDELING VAN HET AANTAL REIZEN OF VANGSTEN — (Répartition du nombre de voyages ou pêches)

Maanden (Mois)	SCHEEPSKLASSEN — (Classes de navires)				Totaal (Total)
	I	II	III	IV	
December	35	88	295	58	476
Januari	18	82	425	121	646
Totaal	53	170	720	179	1.122

3) Ontwikkelde PKxReizen — (CVX développésx Voyages)

Daar de PK-sterkte van de vaartuigen die tezamen de visserij in span beoefenden meestal verschilt, wordt het aantal ontwikkelde PK per reis berekend op basis van het vaartuig met de zwakste drijfkracht, zulks omdat het vaartuig met de sterkste

drijfkracht niet sneller mag varen dan dat met de zwakste en het bijgevolg maar evenveel PK ontwikkelt tijdens de sleep.

De percentsgewijze indeling van de ontwikkelde drijfkracht per reis, volgens de scheepsklassen, deed zich als volgt voor : klasse I : 1,86 % ; klasse III : 8,36 % ; klasse III : 67,08 % en klasse IV : 22,70 %.

Tabel III. — INDELING VAN DE ONTWIKKELDE PKxREIZEN — (Répartition des CVX développés voyages)

Maanden (Mois)	SCHEEPSKLASSEN — (Classes de navires)				Totaal (Total)
	I	II	III	IV	
December	2.183	7.910	51.153	13.270	74.516
Januari	1.257	7.555	73.042	28.760	110.614
Totaal	3.440	15.465	124.195	42.030	185.130

3. — AANVOER — (Apports)

1) Totale aanvoer — (Apports totaux)

Gedurende het seizoen 1952-53 voerden de haringtreilers 6.150.832 Kg visserijproducten aan, onverdeeld als volgt :

pelagische soorten :

ijle haring : 6.129.695 Kg, of 99,66 %

andere : 16.928 Kg, of 0,27 %

demersale vis : 4.209 Kg, of 0,07 %

In 1951-52 bedroeg de ijle haringvangst (de bijvangst buiten beschouwing gelaten) 3.474.793 Kg zodat in 1952-53 een verhoging van 2.654.902 Kg, of 76,40 %, wordt geboekt.

De indeling van de ijle haringvangst, volgens de scheepsklassen, was de volgende :

klasse I : 117.812 Kg, of 1,92 %

klasse II : 514.251 Kg, of 8,39 %

klasse III : 4.384.279 Kg, of 71,53 %

klasse IV : 1.113.353 Kg, of 18,16 %

In 1951-52 voerden de individueel vissende treilers, die de visserij door middel van de lichte bordentreil beoefenden, 957.243 Kg visserijproducten aan, w.o. 930.938 Kg, of 97,25 % pelagische soorten en 26.305 Kg, of 2,75 %, demersale soorten, terwijl de in span vissende treilers 2.546.814 Kg visserijproducten aanvoerden, w.o. 2.545.940 Kg, of 99,97 %, pelagische soorten en slechts 874 Kg, of 0,03 %, demersale soorten.

Het onbeduidend percentage, nl. 0,03 % in 1951-52 en 0,07 % in 1952-53, van de demersale soorten gevangen door de in span vissende treilers toont ontegensprekelijk aan dat de pelagische treil minder dan de lichte bordentreil in aanraking komt met de bodem, zodat de visserij in span minder schadelijk werkt op de bodemfauna dan de licht opgetuigde bordentreil waarvan de vangsten 2,75 % bodemvissen inhielden.

Tabel IV. — INDELING VAN DE AANVOER — (Répartition des apports)

Maanden (Mois)	SCHEEPSKLASSEN — (Classes de navires)				Totaal (Total)
	I	II	III	IV	
December	71.155	240.951	1.936.721	391.508	2.640.335
Januari	46.657	273.300	2.447.558	721.845	3.489.360
Totaal	117.812	514.251	4.384.279	1.113.353	6.129.695

2) Gemiddeld gewicht per reis of vangst —
(Poids moyen par voyage ou pêche)

Over het gehele seizoen en voor de scheepsklassen door elkaar berekend, bedroeg de gemiddelde ijle haringvangst per reis en per vaartuig 5.463 Kg tegen 7.190 Kg in 1951-52.

Ingedeeld volgens de scheepsklassen :

klasse I : 2.223 Kg,

klasse II : 3.025 Kg,

klasse III : 6.089 Kg,

klasse IV : 6.219 Kg.

Tabel V. — INDELING VAN HET GEMIDDELD GEWICHT PER REIS — (Répartition du poids moyen par voyage)

Maanden (Mois)	SCHEEPSKLASSEN — (Classes de navires)				Totaal (Total)
	I	II	III	IV	
December	2.033	2.835	6.565	6.750	5.547
Januari	2.592	3.333	5.759	5.966	5.401
Totaal	2.223	3.025	6.089	6.219	5.463

3) Gemiddeld gewicht per reis voor 1 PK —
(Poids moyen par voyage pour 1 CV)

De gemiddelde vangst per reis voor 1 PK werd, over het ganse seizoen genomen, gebracht op 33,1 Kg tegen 43,3 Kg in 1951-52. De sterke achteruitgang van dit gemiddelde duidt aan dat de dichtheid van de haringscholen tijdens het laatste seizoen aanzienlijk minder was dan tijdens het voorgaande seizoen.

Voor de vaartuigen van klasse I wordt dit gemiddelde op 34,2 Kg geschat, voor deze van klasse II op 33,3 Kg, voor deze van klasse III op 35,3 Kg en voor deze van klasse IV op 26,5 Kg. Het geringe gemiddelde door de vaartuigen van klasse IV behaald, denken wij te mogen toeschrijven aan het feit dat zulke grote schepen minder dan de kleine op deze visserij aangewezen zijn om er een lonende uitbating op na te houden.

Tabel VI. — INDELING VAN HET GEMIDDELD GEWICHT PER REIS VOOR 1 PK — (Répartition du poids moyen par voyage pour 1 CV)

Maanden (Mois)	SCHEEPSKLASSEN — (Classes de navires)				Totaal (Total)
	I	II	III	IV	
December	32,6	30,5	37,9	29,5	35,4
Januari	37,1	36,2	33,5	25,1	31,5
Totaal	34,2	33,3	35,3	26,5	33,1

4. — OPBRENGST — (Valeur)

De totale seizoenopbrengst bereikte Fr 15.344.911, w.o. Fr 15.306.939, of 99,75 %, voor de haringvangst en Fr 37.972, of 0,25 %, voor de bijvangst.

Vergeleken met de totale seizoenopbrengst van 1951-52, Fr 12.049.558, stellen we een verhoging vast van Fr 3.257.381, of 27,03 %.

De gemiddelde prijs per Kg bedroeg Fr 2,50.

Tabel VII. — INDELING VAN DE OPBRENGST — (Répartition de la valeur)

Maanden (Mois)	SCHEEPSKLASSEN — (Classes de navires)				Totaal (Total)
	I	II	III	IV	
December	154.894	531.167	4.375.546	873.428	5.935.035
Januari	113.948	653.348	6.656.531	1.948.077	9.371.904
Totaal	268.842	1.184.515	11.032.531	2.821.505	15.306.939

Tabel VIII. — RECAPITULATIE VAN DE BEDRIJVIGHEID DER TREILERS EN DE BEKOMEN UITSLAGEN TIJDENS DE CAMPAGNES 1941-42 TOT 1952-53 — (Récapitulation de l'activité des chalutiers et des résultats enregistrés au cours des campagnes 1941-42 à 1952-53)

Campagne	Aantal treilers (Nombre de chalutiers)	Aantal vangsten (Nombre de pêches)		Aangevoerd gewicht in Kg (Poids débarqué en Kg)			Opbrengst in Fr (Valeur en Fr)	
		afzonderlijke treilers	treilers in span	Totaal	per PKxVD		Totaal	Gemiddelde prijs p/Kg Prix moyen au Kg
					afzonderlijke treilers	treilers in span		
1941-42	161	2.383	—	10.030.791	119	—	80.054.328	8,—
1942-43	290	9.165	—	51.894.746	164	—	352.533.995	6,79
1943-44	337	9.379	—	58.119.500	130	—	304.954.647	5,25
1944-45	280	3.889	—	31.445.760	160	—	167.044.272	5,25
1945-46	345	6.530	—	26.358.947	68	—	69.892.614	2,65
1946-47	346	4.639	—	22.171.676	50	—	40.818.407	1,84
1947-48	243	2.190	—	6.758.180	32	—	13.922.234	2,06
1948-49	258	3.776	—	9.522.110	26	—	17.155.844	1,80
1949-50	176	857	436	2.426.337	15	17	7.075.145	2,92
1950-51	67	323	18	1.706.233	32	44	4.888.696	2,87
1951-52	52	225	177	3.474.793	26	43	12.049.558	3,47
1952-53	70	—	561	6.129.695	—	33	15.306.939	2,50

2. — B I O L O G I E — (Biologie)

Het studiemateriaal omvatte 6 reeksen monsters, 324 in December 1952 en 350 in Januari 1953 ingezameld en ontleed. die samen 674 haringen telden. Hiervan werden er

1. — LENGTE — (Longueur)

Tabel IX. — PERCENTSGEWIJZE FREQUENTIE VAN DE CENTIMETERKLASSEN — (Fréquence % des classes de centimètre)

Maanden (Mois)	CENTIMETERKLASSEN — (Classes de centimètre)												
	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
December	—	—	0,6	0,6	4,3	17,6	14,8	12,1	13,—	23,8	11,7	1,5	—
Januari	0,3	0,3	0,3	0,5	3,7	12,3	17,7	14,—	20,—	18,9	10,6	1,1	0,3
Totaal	0,2	0,2	0,5	0,6	4,—	14,8	16,3	13,—	16,6	21,2	11,1	1,3	0,2

Over het ganse seizoen bedroeg de gemiddelde lengte van de haring 258 mm.

2. — GEWICHT — (Poids)

Het gemiddelde gewicht van de haring bedroeg 115 g.

Tabel X. — GEMIDDELD GEWICHT VOOR IEDER CENTIMETERKLAS — (Poids moyen pour chaque classe de centimètre)

CM	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
Gemiddeld gewicht (Poids moyen)	50	50	53	66	80	88	97	108	122	137	146	156	160

3. — GESLACHT — (Sexe)

of 48,4 %, mannetjes en 348, of 51,6 %, wijfjes.

Onder de 674 ontlede haringen telde men 326,

4. — MATURITEITSSTADIA — (Stades de maturité)

Tabel XI. — PERCENTSGEWIJZE FREQUENTIE VAN DE MATURITEITSSTADIA — (Fréquence % des stades de maturité)

Maanden (Mois)	MATURITEITSSTADIA — (Stades de maturité)								
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII-II	
December	0,3	—	—	0,3	—	0,3	0,6	98,5	
Januari	2,—	0,9	—	—	—	0,6	0,9	95,6	
Totaal	1,2	0,5	—	0,1	—	0,5	0,7	97,—	

5. — INGEWANDEN VET — (Graisse mésentérique)

Tabel XII. — PERCENTSGEWIJZE FREQUENTIE VAN DE HOEVEELHEID INGEWANDEN VET — Fréquence % de la quantité de graisse mésentérique)

Maanden (Mois)	INGEWANDEN VET — (Graisse mésentérique)			
	0 (Geen)	1 (Weinig)	+ (Veel)	M (Overvloedig)
December	19,8	78,7	1,5	—
Januari	18,3	78,—	2,6	1,1
Totaal	19,—	78,3	2,1	0,6

6. — OUDERDOM — (Age)

Aantal haringen met leesbare schubben : 310.

Tabel XIII. — PERCENTSGEWIJZE FREQUENTIE VAN DE WAARGENOMEN JAARKLASSEN — (Fréquence % des classes d'âge observées)

OUDERDOM — (Age)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	+ 10
JAARKLASSEN (Classes d'âge)	1950	1949	1948	1947	1946	1945	1944	1943	1942	vóór 1942
December	0,4	40,6	12,2	11,1	11,8	9,7	5,7	3,2	3,9	1,4
Januari	1,9	34,2	12,6	19,—	12,3	9,4	3,5	1,6	2,3	3,2
Totaal	1,2	37,2	12,4	15,3	12,—	9,5	4,6	2,4	3,—	2,4

7. — VERBAND TUSSEN LENGTE EN OUDERDOM — (Rapport entre taille et âge)

Tabel XIV. — INDELING VAN DE GEMIDDELDE LENGTE IN MM VOOR IEDER JAARKLAS — (Répartition de la longueur moyenne en mm pour chaque classe d'âge)

Maanden (Mois)	JAARKLASSEN — (Classes d'âge)								
	1950	1949	1948	1947	1946	1945	1944	1943	1942
December	217	239	253	268	274	277	278	280	282
Januari	205	239	258	268	269	275	280	284	278
Totaal	207	239	255	268	271	276	279	281	280
Jaarlijkse groei (Croissance annuelle)		32	16	13	3	5	3	2	—

Tabel XV. — GEMIDDELDE LENGTE VAN L¹ IN MM VOOR IEDER JAARKLAS — (Longueur moyenne de L¹ en mm pour chaque classe d'âge)

Maanden (Mois)	JAARKLASSEN — (Classes d'âge)								
	1950	1949	1948	1947	1946	1945	1944	1943	1942
December	134	109	108	110	101	104	94	104	100
Januari	124	108	111	114	104	98	109	95	112
Totaal	126	109	110	112	103	101	101	101	105

De gemiddelde lengte van L¹ voor al de jaarklassen tezamen berekend: 107 mm.

Onder de 674 geobserveerde ruggesgraten, waren er 5, of 0,7 %, met één of meer gesoldeerde wervels en 8, of 1,2 %, met beschadigde wervels. Deze ruggesgraten werden dan ook niet in aanmerking genomen.

8. — WERVELS — (Vertèbres)

Tabel XVI. — PERCENTSGEWIJZE FREQUENTIE VAN HET WERVELGETAL — (Fréquence % du nombre de vertèbres)

Maanden (Mois)	AANTAL WERVELS — (Nombre de vertèbres)								
	52	53	54	55	56	57	58	59	Gemiddelde (Moyenne)
December	0,3	—	0,6	2,8	43,9	46,4	6,—	—	56,530
Januari	—	—	—	2,3	38,—	51,8	7,6	0,3	56,655
Totaal	0,2	—	0,3	2,6	40,8	49,1	6,8	0,2	56,594

9. — INHOUD VAN DE MAGEN — (Contenu stomacal)

Van de 674 onderzochte magen werden er slechts

65, of 9,6 %, met inhoud bevonden. Deze inhoud bestond overwegend uit resten van copepoden.

Tabel XVII. — RECAPITULATIE VAN DE NUMERIEKE EN BIOLOGISCHE WAARDEN — (Récapitulation des valeurs numériques et biologiques)

LENGTE — (Longueur)	Gemiddelde lengte in mm	258																								
GEWICHT — (Poids)	Gemiddeld gewicht in g	115																								
GESLACHT — (Sexe)	Percentsgewijze frequentie	<table style="border: none; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td>Mannetjes</td> <td>48,6</td> </tr> <tr> <td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td>Wijfjes</td> <td>51,4</td> </tr> </table>	}	Mannetjes	48,6	}	Wijfjes	51,4																		
}	Mannetjes	48,6																								
}	Wijfjes	51,4																								
MATURITEITSSTADIA (Stades de maturité)	Modus	VIII-II																								
INGEWANDEN VET (Graisse mésentérique)	Modus	1																								
JAARKLASSEN (Classes d'âge)	Percentsgewijze frequentie	<table style="border: none; margin-left: 20px;"> <tr><td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td><td>1949</td><td>37,2</td></tr> <tr><td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td><td>1948</td><td>12,4</td></tr> <tr><td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td><td>1947</td><td>15,3</td></tr> <tr><td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td><td>1946</td><td>12,—</td></tr> <tr><td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td><td>1945</td><td>9,5</td></tr> <tr><td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td><td>1944</td><td>4,6</td></tr> <tr><td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td><td>1943</td><td>2,4</td></tr> <tr><td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td><td>1942</td><td>3,—</td></tr> </table>	}	1949	37,2	}	1948	12,4	}	1947	15,3	}	1946	12,—	}	1945	9,5	}	1944	4,6	}	1943	2,4	}	1942	3,—
}	1949	37,2																								
}	1948	12,4																								
}	1947	15,3																								
}	1946	12,—																								
}	1945	9,5																								
}	1944	4,6																								
}	1943	2,4																								
}	1942	3,—																								
LENGTE EN OUDERDOM (Taille et Age)	Gemiddelde lengte in mm van de haringen geboren in :	<table style="border: none; margin-left: 20px;"> <tr><td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td><td>1949</td><td>239</td></tr> <tr><td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td><td>1948</td><td>255</td></tr> <tr><td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td><td>1947</td><td>268</td></tr> <tr><td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td><td>1946</td><td>271</td></tr> <tr><td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td><td>1945</td><td>276</td></tr> <tr><td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td><td>1944</td><td>279</td></tr> <tr><td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td><td>1943</td><td>281</td></tr> <tr><td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td><td>1942</td><td>280</td></tr> </table>	}	1949	239	}	1948	255	}	1947	268	}	1946	271	}	1945	276	}	1944	279	}	1943	281	}	1942	280
}	1949	239																								
}	1948	255																								
}	1947	268																								
}	1946	271																								
}	1945	276																								
}	1944	279																								
}	1943	281																								
}	1942	280																								
WERVELS — (Vertèbres)	Modus Gemiddeld aantal	57 56,594																								
MAAGINHOUD (Contenu stomacal)	Percentsgewijze frequentie van de magen met inhoud	9,6																								

3. — SAMENVATTINGEN BESCHOUWINGEN

1. — VISSERIJ.

1) BEDRIJVIGHEID VAN DE TREILERS

Aan de ijle haringcampagne 1952-53 namen 70 treilers deel, tegen 52 in 1951-52, hetzij een verhoging van 18 eenheden. Tijdens het ganse seizoen werden 561 vangsten aangevoerd, die allen door gekoppelde treilers werden buitgemaakt. Daar de helft van iedere aanvoer ten goede kwam van de vaartuigen die de vangst maakten, wordt iedere aanvoer beschouwd als zijnde twee vangsten, zodat volgens de vismijnen het aantal vangsten 1.122 bedraagt in plaats van 561.

Wat de vangmethoden betreft, dient opgemerkt dat tijdens de campagne 1952-53 de bordentreil totaal verwezen werd en de ijle haringvisserij werd uitsluitend door middel van de pelagische treil bedreven. Dientengevolge werd de individuele visserij totaal verwaarloosd.

De bevindingen hebben aangetoond dat de haringvisserij in span, door middel van de pelagische treil verreweg de meest renderende methode vormt en dat, in gebieden waar deze methode toepasselijk is, de haringvisserij door middel van de bordentreil reeds als een verouderde vangmethode mag worden beschouwd.

Het gebruik van het echolood voor het opzoeken der haringscholen heeft ongetwijfeld in sterke mate bijgedragen tot de min of meer bevredigende vangsten, want dichte visscholen waren niet, zoals de vorige seizoenen, in een enge kuststrook samengedrongen, maar hielden zich eerder in een zeer verspreid gebied vaneengescheiden.

2) BEKOMEN UITSLAGEN

De seizoenvangst bedroeg 6.129.695 Kg ijle haring, tegen slechts 3.474.793 Kg, in 1951-52. Dat is 2.654.902 Kg, of 76,40 %, meer.

Het gemiddelde gewicht per vangst en per vaartuig bedroeg 5.463 Kg, tegen 7.190 Kg in 1951-52, hetzij een vermindering van 1.727 Kg, of 31,61 %.

Het gemiddeld gewicht per reis voor 1 ontwikkelde PK is eveneens achteruitgelopen, tijdens het seizoen 1951-52 bereikte het 43 Kg, tegen slechts 33 Kg in 1952-53, hetzij een vermindering van 23,26 %.

De seizoenoopbrengst totaliseerde Fr 15.344.911, waarbij de haringvangst met Fr 15.306.939, of 99,75 %, tussenkwam. Vergeleken met de haringopbrengst in 1951-52 wordt er een verhoging van Fr 3.257.381, of 27,03 %, vastgesteld. Dat de aanvoer met 76,40 %

3. — RESUME ET CONSIDERATIONS

1. — PECHERIE.

1) ACTIVITE DES CHALUTIERS

70 chalutiers participèrent à la campagne du hareng guai 1952-53, pour 52 en 1951-52, soit une augmentation de 18 unités. Pendant toute la campagne, 561 captures furent débarquées. Toutes ces pêches furent faites par des chalutiers-boeufs. La moitié de chaque apport étant attribuée à chacun des bateaux qui réalisèrent la capture, un apport fut considéré comme représentant deux pêches ; on obtient ainsi 1.122 débarquements au lieu de 561.

En ce qui concerne les méthodes de pêche, il y a lieu de remarquer que le chalut à panneaux fut, pendant la saison 1952-53, totalement abandonné ; la pêche de harengs guais fut exclusivement faite au moyen du chalut pélagique. Par conséquent, la pêche individuelle fut entièrement négligée.

Les résultats ont démontré que la pêche de harengs réalisée au moyen du filet pélagique par des bateaux couplés fut de loin la méthode la plus fructueuse et que, dans les régions où cette méthode est applicable, la pêche de harengs au moyen du chalut à panneaux peut déjà être considérée comme une méthode désuète.

L'emploi de l'écho-sondeur pour la recherche des concentrations de harengs a sans doute contribué beaucoup aux résultats plus ou moins satisfaisants des captures ; en effet, les bancs denses de poissons ne s'étaient pas, comme les saisons précédentes, concentrés dans une bande côtière étroite, ils étaient plutôt dispersés dans une aire assez étendue.

2) RESULTATS OBTENUS

Les apports saisonniers totalisèrent 6.129.695 Kg de harengs guais, pour 3.474.793 Kg en 1951-52 ; ils montrent une augmentation de 2.654.902 Kg ou de 76,40 %.

Le poids moyen par pêche et par bateau fut de 5.463 Kg pour 7.190 Kg en 1951-52 ; il accuse une diminution de 1.727 Kg ou de 31,61 %.

Le poids moyen par voyage pour 1 cv développé a également diminué, 33 Kg cette saison pour 43 Kg en 1951-52 ; donc, il a subi une diminution de 23,26 %.

La valeur totale de la pêche saisonnière fut portée à Fr 15.344.911, dont Fr 15.306.939, ou 99,75 %, pour le hareng. Comparée avec la valeur du hareng pour 1951-52, on constate une plus value de Fr 3.257.381, ou de 27,03 %. Le fait que les apports soient en augmentation de 76,40 % et la valeur de

verhoogde en de opbrengst slechts met 27,03 %, komt doordat de haringprijs een merkelijke verlaging onderging, nl. Fr 2,50, tegen Fr 3,47 in 1951-52.

2. — BIOLOGIE

De gemiddelde lengte van de ijle haring, voor het gehele lot berekend, bereikte 258 mm ; in 1951-52 254 mm.

Het gemiddelde gewicht kwam eveneens iets hoger te staan : 115 g, tegen 109 g in 1951-52.

Wat de frequentie van de waargenomen ouderdomsklassen betreft, wordt vastgesteld dat de drie- tot zesjarige haringen nogmaals uitermate sterk vertegenwoordigd waren, vermits ze met 76,9 % in het studiemateriaal tussenkwamen :

klasse 1949 (driejarige haringen) met 37,2 %,
 klasse 1948 (vierjarige haringen) met 12,4 %,
 klasse 1947 (vijfjarige haringen) met 15,3 %,
 klasse 1946 (zesjarige haringen) met 12,—%.

Over het ganse seizoen bedroeg het gemiddeld aantal wervels 56,594 ; in December 56,530 en in Januari 56,655. De merkelijke verhoging van het aantal wervels in Januari waargenomen, is hoogstwaarschijnlijk het gevolg van een rijke opkomst in de Noordzee van « Kanaalharingen » tijdens deze maand.

27,03 % seulement, provient de ce que le prix moyen au kilo a subi une forte diminution, soit Fr 2,50 pour Fr 3,47 en 1951-52.

2. — BIOLOGIE.

La longueur moyenne des harengs, calculée pour tout le lot, atteignait 258 mm pour 254 mm en 1951-52.

Le poids moyen est également en hausse : 115 g pour 109 g en 1951-52.

En ce qui concerne la fréquence des classes d'âge observées, on constate que les harengs de trois à six ans étaient, une fois de plus, très bien représentés. Ils intervenaient pour 76,9 % dans le matériel étudié :

classe d'âge 1949 (harengs de trois ans)	37,2 %,
classe d'âge 1948 (harengs de quatre ans)	12,4 %,
classe d'âge 1947 (harengs de cinq ans)	15,3 %,
classe d'âge 1946 (harengs de six ans)	12,—%.

Pour toute la saison, le nombre moyen de vertèbres est évalué à 56,594 ; en décembre 56,530 et en janvier 56,655. La hausse remarquable observée en janvier signifie, selon toute probabilité, une riche pénétration dans la mer du Nord de harengs du type « Manche » au cours de ce mois.

Tabel XVIII. — RECAPITULATIE VAN DE BIOLOGISCHE WAARDEN GEDURENDE DE WINTERS 1947-48
TOT 1952-53 — (Récapitulation des valeurs biologiques au cours des hivers 1947-48 à 1952-53)

OBSERVATIES — (Observations)	UITSLAGEN — (Résultats)						
	1947-48	1948-49	1949-50	1950-51	1951-52	1952-53	
GEMIDDELDE LENGTE IN MM (Longueur moyenne en mm)	260	264	256	254	254	258	
GEMIDDELD GEWICHT IN G (Poids moyen en g)	115	113	100	109	109	115	
GESLACHT % { Mannetjes (Sexe) { Wijfjes	48,7	50,—	48,4	49,3	47,7	48,4	
	51,3	50,—	51,6	50,7	52,3	51,6	
MATURITEITSSTADIA Modus (Stades de maturité)	VIII-II	VIII-II	VIII-II	VIII-II	VIII-II	VIII-II	
INGEWANDEN VET Modus (Graisse mésentérique)	1	0	1	1	1	1	
JAARKLASSEN % { (Classes d'âge) {	3 jaar	11,53	9,37	18,40	17,35	19,67	37,2
	4 jaar	9,37	11,61	19,54	22,22	26,57	12,4
	5 jaar	16,71	5,86	7,49	18,70	23,73	15,3
	6 jaar	8,79	16,51	4,56	8,40	14,—	12,—
	7 jaar	7,92	9,80	12,38	6,50	6,49	9,5
	8 jaar	4,03	9,48	8,80	10,30	3,25	4,6
	9 jaar	18,01	7,03	7,17	5,96	3,85	2,4
	10 jaar	5,48	13,20	7,—	4,34	0,41	3,—
+ jaar	18,16	16,93	14,66	6,23	1,62	2,4	
GEMIDDELD AANTAL WERVELS (Moyenne des vertèbres)	56,56	56,57	56,61	56,59	56,57	56,59	
MAGEN MET INHOUD % (Estomacs avec contenu)	1,—	3,45	0,29	0,44	0,84	9,6	

4. — VOORUITZICHTEN
VOOR DE IJLE

HARINGCAMPAGNE 1953-54

De uitermate rijke opkomst van de jongste jaarklassen in het studiemateriaal 1952-53, vormt een geruststellend verschijnsel, wat betreft de kwetsbaarheid van de ijle haringconcentraties die elke Winter in het Zuidelijk gebied van de Noordzee en het Engels Kanaal verschijnen. Er moet dan ook worden aangenomen dat de merkelijke vermindering van de gemiddelde vangst per reis voor één PK, tijdens het laatste seizoen vastgesteld, niet zozeer te wijten is aan de overbevissing van de haringstock, zij kan ook afhangen van het feit dat de ijle haringscholen zich op verre afstand van de kust ophielden, waar ze in een te groot uitgetrekt gebied verspreid waren.

Anderzijds wordt een aanzienlijke vermindering van de percentages van de jaarklas 1948 en ook van de oudere jaarklassen waargenomen met betrekking tot deze van 1951-52. Deze vermindering zou kunnen betekenen dat de ijle haringconcentraties, tijdens het vorige seizoen, te fel aangetast werden. Nochtans dient er rekening gehouden met het feit dat deze percentages slechts een proportionele schommeling vormen, met het gevolg dat een percentageverhoging of -vermindering van een zekere jaarklas, automatisch een vermindering of een verhoging van de percentages der andere klassen teweegbrengt. Aldus, heeft het abnormaal hoog percentage (37,2 %) bekomen door de jaarklas 1949, driejarige haringen die voor de eerste maal in de concentratie 1952-53 opkwamen, ipso facto een gevoelige vermindering van de percentages der oudere jaarklassen veroorzaakt.

De overvloed van het contingent der driejarige haringen zou dus een goed voorteken kunnen zijn voor het welslagen van het seizoen 1953-54. De uitlagen kunnen natuurlijk ook voor- of nadelig beïnvloed worden naar gelang de uitgestrektheid van het verspreidingsgebied der haringscholen alsook door de meteorologische en hydrologische voorwaarden die zich tijdens de campagne zullen voordoen.

OOSTENDE, 22 Mei 1953.

4. — PREVISIONS POUR LA
CAMPAGNE DE

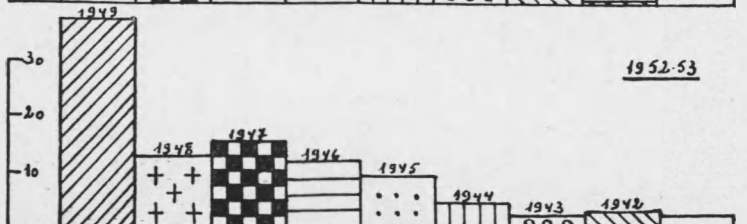
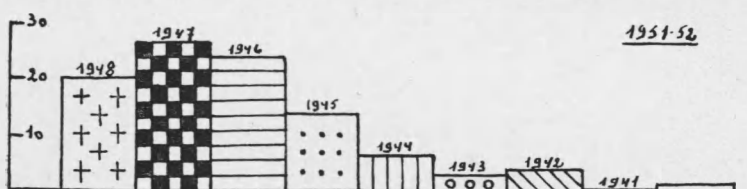
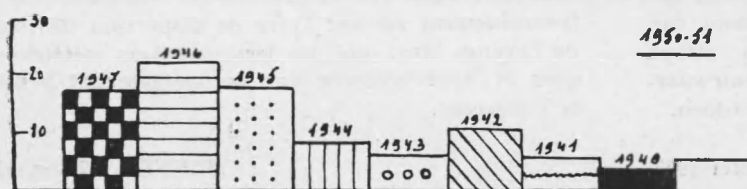
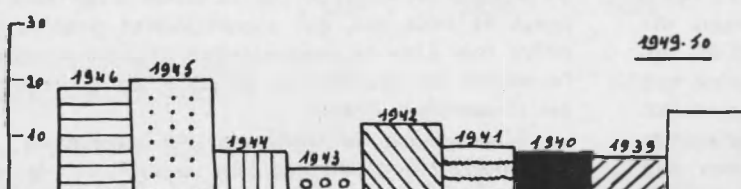
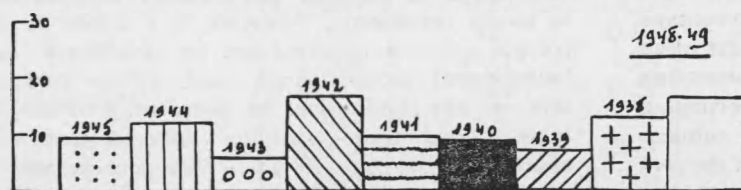
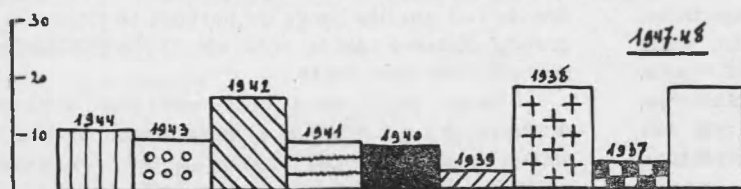
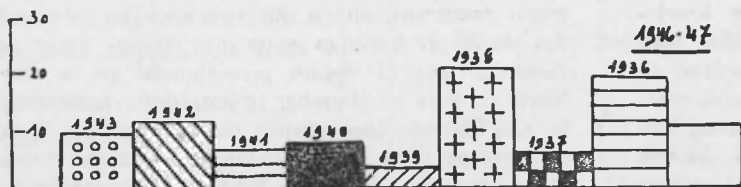
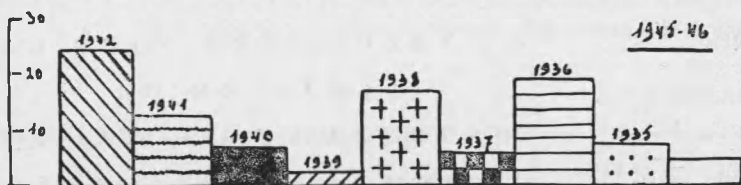
HARENGS GUAIS 1953-54

La présence très nombreuse des plus jeunes classes dans le matériel étudié en 1952-53 est un phénomène rassurant, en ce qui concerne la vulnérabilité des stocks de harengs guais qui, chaque hiver, apparaissent dans la région méridionale de la mer du Nord et dans la Manche. Il faut donc admettre, que la diminution appréciable de la capture moyenne par voyage pour 1 cv développé, constatée durant la saison écoulée, n'est pas tellement imputable à une surexploitation du stock de hareng, elle peut dépendre du fait que les bancs de harengs se tinrent à une grande distance de la côte où ils furent dispersés sur une aire très vaste.

D'autre part, nous observons une diminution marquée des pourcentages de la classe 1948 et des classes plus âgées par rapport à ceux observés en 1951-52. Cette diminution peut signifier que les concentrations de harengs guais furent trop entamées la saison précédente. Toutefois, il y a lieu de tenir compte que ces pourcentages ne constituent qu'un balancement proportionnel, c.à.d. qu'une augmentation ou une diminution du pourcentage d'une certaine classe d'âge entraîne automatiquement un abaissement ou une élévation des pourcentages des autres classes. Ainsi, le pourcentage anormalement élevé (37,2 %) obtenue par la classe d'âge 1949, harengs de trois ans, qui apparaissaient pour la première fois dans la concentration 1952-53 a entraîné forcément un abaissement sensible des pourcentages des classes plus âgées.

L'abondance du contingent de harengs de trois ans pourrait donc être de bon augure pour la réussite de la saison 1953-54. Les résultats peuvent naturellement aussi être influencés favorablement ou défavorablement suivant l'aire de dispersion des bancs de harengs ainsi que par les conditions météorologiques et hydrologiques qui se présenteront pendant la campagne.

OSTENDE, 22 mai 1953.



BIOLOGISCHE LADDER VAN DE
IJLE HARINGCONCENTRATIES
GEDURENDE DE WINTERS
1945-46 TOT 1952-53.

(Escalier biologique des Concentra-
tions de Harengs guais au cours des
hivers 1945-46 à 1952-53)

Ouderdom 3 4 5 6 7 8 9 10 +10 Jaar
Age Ans

Drukkerij IS. DE VRIESE
Fr. Orbanstr., 4, Oostende
Tel. : 7 2 8 2 7 — 7 1 0 6 6